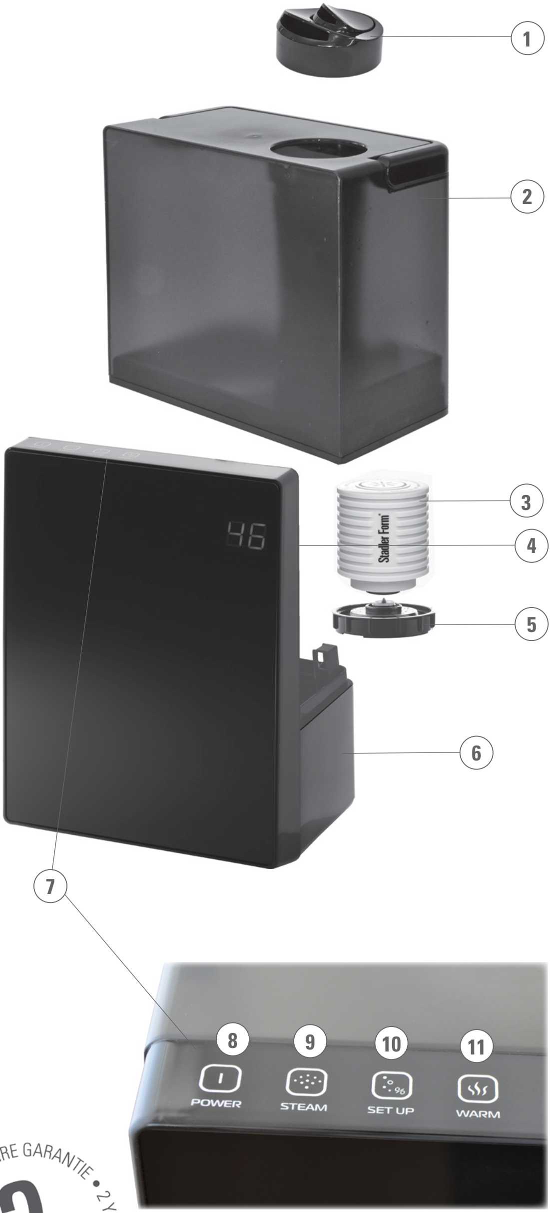
Jack

Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning



Stadler Form®

Jack

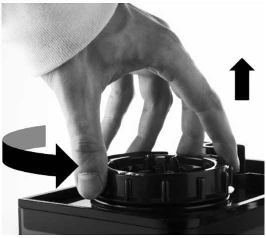


2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY • 2 ANNÉES DE GARANTIE • 2

How to fill the water tank
Comment remplire le reservoir d'eau



1. Remove water tank
1. Enlevez le reservoir



2. Screw out the tank cover
2. Dévissez le bouchon

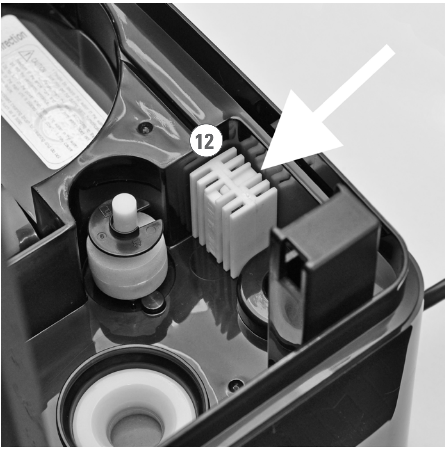


3. Fill in the water
3. Remplissez avec de l'eau



4. Put water tank back
4. Remettez le reservoir

Where to place the Ionic Silver Cube™
Position du cube d'argent Ionic Silver Cube™



Gratulation! Sie haben soeben den aussergewöhnlichen Luftbefeuchter JACK erworben. Er wird Ihnen viel Freude machen und die Raumluft für Sie verbessern.

Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Gerät zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.

Gerätebeschreibung

Das Gerät besteht aus den folgenden Komponenten:

1. Zwei-Wege-Nebelauslass
2. Wassertank (5 Liter) mit integriertem Tragegriff
3. Antikalkkartusche
4. Display
5. Tankdeckel
6. Gehäuse
7. Bedienelement
8. Ein/Aus/Nacht-Modus-Taste
9. Taste für Leistungsstufe
10. Taste für Luftfeuchtigkeit
11. Taste für Vorheizung
12. Silber Würfel – Ionic Silver Cube™

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.

- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Stadler Form jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschliesslich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schliessen Sie das Kabel nur an Wechselstrom an. Achten Sie auf die Spannungsangaben auf dem Gerät.
- Keine beschädigten Verlängerungskabel verwenden.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Diesen Luftbefeuchter nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen (Mindestabstand von 3 m einhalten). Gerät so aufstellen, dass Personen das Gerät von der Badewanne aus nicht berühren können.

- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatten, offene Flammen, heisse Bügeleisen oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren (einpacken).
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme: Antikalkkartusche und Wasserhärte
Die Antikalkkartusche vermindert den Kalkgehalt im Wasser und somit den unerwünschten Ausstoss von Kalkpartikeln in die Umgebung. Wirkt je nach Wasserhärte ein bis drei Monate (siehe Tabelle).

Wichtig: Legen Sie die Antikalkkartusche vor der ersten Verwendung 24 Stunden in Wasser ein (nicht im Wassertank!). Das Granulat muss zuerst Wasser aufnehmen, um die volle Leistungsfähigkeit zu erreichen.

Die Wirkungsdauer der Kartusche hängt von der Wasserhärte ab. Mit dem mitgelieferten Teststreifen kann diese getestet werden (Teststreifen klebt auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung).

1. Teststreifen eine Sekunde lang ins Wasser tauchen.
2. Nach ca. einer Minute ist das Ergebnis auf dem Teststreifen sichtbar. Einige der grünen Felder wechseln ihre Farbe zu rosa. Die Wasserhärte wird durch die Anzahl rosafarbener Felder angezeigt. Beispiel: Bei drei rosafarbigen Feldern hat das Wasser den Härtegrad > 14°dH.

Rosa Felder	Wasserhärte	Härtegrad (°dH)	Kartusche reicht für (bei 6 Liter/Tag)	
			Tage	Liter
0/1	Weich	Ab 4°dH	60 Tage	ca. 360 L
2	Mittelhart	Ab 7°dH	30 Tage	ca. 180 L
3	Eher hart	Ab 14°dH	20 Tage	ca. 120 L
4	Sehr hart	Ab 21°dH	10 Tage	ca. 60 L

Ab einer Wasserhärte von über 21 °dH können wir Ihnen den Betrieb eines Ultraschall Luftbefeuchters nicht mehr empfehlen. Wir empfehlen Ihnen Ihre Luft mit einem Luftbefeuchter nach dem Verdunsterprinzip zu befeuchten (z.B. Oskar Verdunster von Stadler Form).

Das Gerät funktioniert nur einwandfrei mit unbehandeltem Wasser. Nicht einsetzen bei Enthärtungsanlagen und Ionenaustauschern. Jack darf jedoch

mit Wasser aus einem Tischwasserfiltersystem betrieben werden (z.B. Brita). Sind Sie unsicher über die Qualität oder Zusammenstellung Ihres Wassers, nehmen Sie mit dem Hauswart oder dem Trinkwasserversorger Kontakt auf.

Inbetriebnahme/Bedienung

1. Stellen Sie Jack an den gewünschten Platz auf einen flachen Boden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht auf einem wasserempfindlichen Boden steht und dass keine feuchtigkeitsempfindlichen Geräte oder Möbel in der Nähe stehen. Schliessen Sie das Gerät am Stromnetz an.
2. Füllen Sie nun den Wassertank (2) mit Wasser. Platzieren Sie anschliessend den Tank im Gerät. Wichtig: Bitte transportieren Sie Jack nicht, solange dieser mit Wasser gefüllt ist. Das Wasser könnte über die innere Wanne in die Elektronik laufen.
3. Nehmen Sie anschliessend Jack in Betrieb, indem Sie die Ein/Aus/Nacht-Modus-Taste (8) drücken. Danach wird im Display (4) die aktuelle Luftfeuchtigkeit angezeigt. Leuchtet im Display die Angabe „no", ist kein Wasser im Gerät.
4. Durch mehrmaliges Drücken der Taste für die Leistungsstufe (9) können Sie die Befeuchtungsleistung nach Ihrem Wohlempfinden in drei verschiedenen Stufen verändern.
5. Durch Drücken der Taste für die Luftfeuchtigkeit (10) können Sie die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit zwischen 40% - 70% einstellen. Der Luftbefeuchter schaltet automatisch ab, sobald die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit erreicht ist. Möchten Sie den Luftbefeuchter im Dauerbetrieb einstellen, können Sie die Funktion „co" auswählen.
6. Mit der Taste für die Vorheizung (11) können Sie die Vorheizung zuschalten. Dabei wird das Wasser auf ca. 80°C erwärmt und der Luftbefeuchter erreicht eine höhere Leistung. Ob die Vorheizung aktiviert ist oder nicht, erkennen Sie am Punkt, welcher am unteren rechten Rand im Display (4) leuchtet.
7. Sobald im Display (4) die Anzeige „no" erscheint, muss Wasser nachgefüllt werden. Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Wassertank (2) und füllen Sie diesen am Wasserhahn mit Leitungswasser auf (siehe Seite 3).

Hinweis: Sollten Sie Tropfen (oder andere Spuren von Feuchtigkeit) auf dem oder um das Gerät feststellen, handelt es sich um kondensiertes Wasser aus dem Luftbefeuchter. Das heisst, dass die Luft die Feuchtigkeit vom Luftbefeuchter nicht mehr aufnehmen kann. Bitte regeln Sie den Output entsprechend nach unten, bis keine Tropfen mehr sichtbar sind.

Reinigung

Vor jeder Wartung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker von der Steckdose trennen.

Achtung: Das Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr).

- Zur äusseren Reinigung mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen.
- Zur internen Reinigung den Wassertank (2) und den Silberwürfel (12) entfernen. Sie können nun die Ultraschallmembrane mit einem herkömmlichen Haushaltentkalker reinigen. Wichtig ist, dass dabei der

Wasserstand im Geräteinneren nicht höher als 45 mm ist. Sollte der Wasserstand irrtümlicherweise die 45 mm übertreffen, wenden Sie sich sofort an Stadler Form oder einen spezialisierten Techniker. Sollten nicht alle Rückstände entfernbar sein, können sie mit Hilfe des Reinigungspinsels (Vorder- oder Rückseite) die Ultraschallmembrane reinigen. Bitte versuchen Sie nicht die Membrane mit einem harten Gegenstand freizukratzen. Bei hartnäckigen Verkalkungen empfehlen wir Ihnen das Gerät mehrmals nacheinander zu entkalken. Nach dem Entkalken den Unterteil nachspülen und danach gründlich trocknen.
- Um den Wassertank zu reinigen, spülen Sie diesen mit warmem Wasser aus. Sollten Kalkablagerungen sichtbar sein, können Sie auch den Wassertank entkalken. Danach spülen Sie den Wassertank mit Leitungswasser aus und trocknen diesen danach.

Wechsel der Antikalkkartusche
- Die empfohlenen Wechselintervalle finden Sie in der Tabelle (siehe «Vor der Inbetriebnahme»).
- **Tipp:** Die Funktion der Kartusche kann mit einem einfachen Test überprüft werden: Halten Sie einen kleinen Spiegel für ein paar Sekunden in den Nebel. Falls sich auf dem Spiegel anschliessend weisser (Kalk-) Niederschlag befindet, muss die Kartusche ersetzt werden.
- Die Kartusche befindet sich auf der Innenseite des Tankdeckels. Schrauben Sie zuerst den Tankdeckel vom Wassertank und dann die Kartusche vom Tankdeckel. Entsorgen Sie die Kartusche im Hausmüll. Bevor Sie die neue Antikalkkartusche auf die Innenseite des Tankdeckels schrauben, legen Sie sie 24h in Wasser ein (nicht im Wassertank!).
- Werfen Sie den Tankdeckel beim Kartuschenwechsel nicht weg!

Silber Würfel – Ionic Silver Cube™

Der Silber Würfel (12) verhindert durch stetige Abgabe von Silberionen das Keim- und Bakterienwachstum im Luftbefeuchter. Der Einsatz des Silber Würfels führt zu einem hygienischen Raumklima. Die Wirkzeit des Silber Würfels ist ein Jahr. Wir empfehlen deshalb, jede neue Befeuchtungssaison den Silber Würfel zu ersetzen. Der Ionische Silber Würfel wirkt, sobald er mit dem Wasser im Gerät in Berührung kommt und auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Reparaturen/Entsorgung
- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde.

- Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.
- Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Technische Daten

Nennspannung	220-240 V, 50 Hz
Nennleistung	38 W Heizung aus (135 W Heizung ein)
Abmessungen	230 x 316 x 165 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	3.2 kg
Tankinhalt	5 Liter
Schalldruckpegel	< 29 dB(A)
Erfüllt EU-Vorschrift	CE / WEEE / RoHS

Technische Änderungen vorbehalten



English

Congratulations! You have just purchased the exceptional humidifier JACK. It will give you great pleasure and improve the indoor air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

Description of the appliance
The appliance consists of the following main components:

1. Two way mist outlet
2. Water tank (5 liter) with integrated handle
3. Anticalc cartridge
4. Display
5. Tank cover
6. Housing
7. Touch element
8. On/off/night mode
9. Button for output level
10. Button for humidity level
11. Button for preheating
12. Ionic Silver Cube ™

Important safety instructions
Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance.
- Do not use damaged extension cords.
- Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped. Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
- Do not use this air humidifier in immediate vicinity of a bath tub, a shower or a swimming pool (observe a minimum distance of 3 m). Place the appliance such that a person in the bath tub cannot touch the appliance.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.

- See to it that the appliance is properly positioned to ensure a high stability during its operation and make sure that no one can trip over the power cord.
- The appliance is not splash-proof.
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.
- Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a repair shop authorized by the manufacturer or by similarly qualified persons in order to prevent damage.

Before setup: Anticalc cartridge and water hardness
The anticalc cartridge reduces the limescale in the water and the undesirable emission of limescale particles into the surroundings. Effective for one to three months, depending on water hardness (see table).

Important: Soak the anticalc cartridge in a water bath for 24 hours before the first use (not in the water tank!). The resin has to absorb water to reach high performance.

The period of time that the cartridge is effective for depends on the hardness of the water. This can be tested using the testing strips provided (strips are stuck to the reverse side of these instructions for use).

1. Dip the testing strips into the water for a second.
2. After around one minute, the results can be seen on the testing strips. Some of the green boxes change colour into pink. The water hardness is shown by how many boxes turn pink.Example: If three boxes are pink, then the water hardness is > 14°dH.

Number of pink boxes	Water hardness	Degree of hardness (°dH)	Cartridge will last for (with 6 liter/day)	
			Days	Liter
0/1	Soft	From 4°dH	60 days	approx. 360 L
2	Moderately hard	From 7°dH	30 days	approx. 180 L
3	Hard	From 14°dH	20 days	approx. 120 L
4	Very hard	From 21°dH	10 days	approx. 60 L

With a water hardness above 21 °dH, we can no longer recommend the use of an ultrasonic air humidifier. We recommend that you use an evaporative humidifier to increase humidity in your house (e.g. Oskar humidifier made by Stadler Form).

The unit only works properly with untreated water. Do not use where there are water softeners and water ionisers in operation. However, Jack may be operated from a drinking water filter system (e.g. Brita). Should you be unsure about the quality or composition of the water in your area, contact the caretaker or the provider of drinking water.

Setup / operation

1. Place Jack in the desired location on a flat surface. Please take care not to place Jack on a surface sensitive to water and do not place any moisture-sensitive appliances close to the humidifier. Plug Jack into a suitable power socket.
2. Fill in the water tank (2) and place it on the humidifier. Important: Please do not move Jack when it is filled with water. The water could splash out of the interior tank and into the electronics.
3. Next, turn on Jack by pressing the on/off/night mode (8). You can now see the current humidity on the display (4). If the display shows "no", it means that there is no water in the humidifier.
4. By repeatedly pressing the output level button (9), you can choose your desired output level from little to high.
5. If you push the button for the humidity level (10), you can choose the relative humidity between 40% - 70%. The humidifier switches off automatically as soon as the desired relative humidity is reached. If you wish to run the humidifier continuously, please choose the function "co".
6. With the button for preheating (11) you can switch on the preheating. The water is being heated up to 80°C which allows the humidifier to reach a higher output. If you see the point in the lower right corner of the display (4), the preheating is switched on.
7. As soon as you see the information „no" in the display (4), the water tank is empty and needs to be refilled. Switch off the unit, take the water tank (2) and refill it (see page 3).

Note: Should you see droplets (or other signs of dampness) on or around the unit, this is condensed water from the humidifier. This means that the air can no longer absorb the moisture from the humidifier. Please turn the output down so that droplets are no longer visible.

Cleaning

Before you clean the appliance, always switch off and unplug the plug from the socket.

Attention: Never submerge the unit in water (danger of short circuiting).

- To clean the outside, wipe with a damp cloth and then dry well.
- To clean the inside, remove the water tank (2) and the ionic silver cube (12). Then you can clean the ultrasonic membrane with a normal household decalcifier. It is important during this that the level of water inside the unit does not go higher than 45 mm. Should the level of water accidentally exceed 45 mm, contact Stadler Form or a specialist technician immediately. Should not all residues be able to be removed, then you can clean the ultrasonic membrane with the help of the cleaning brush (front or reverse side). Please do not scrape the membrane with a hard object. With persistent calcification, we recommend that you decalcify the unit several times in a row. After decalcifying, rinse the lower part and then dry thoroughly.
- To clean the water tank, rinse it with warm water. Should calcification be visible, you can also decalcify the water tank. Afterwards, rinse the water tank and then dry it.

Replacement of the anticalc cartridge

- Please find the recommended replacement intervals in the table (see «Before setup»).
- **Tip:** The efficiency of the cartridge can be inspected with a simple test. Hold a small mirror in the mist for a few seconds. If there are then white deposits (calcium carbonate) on the mirror, then the cartridge needs changing.
- The anticalc cartridge is located on the inner side of the tank cap. First screw the tank cap off the water tank and then screw the cartridge from the tank cap. Dispose of the cartridge in the domestic waste. Soak the anticalc cartridge in a water bath for 24 hours before the first use (not in the water tank!). The resin has to absorb water to reach high performance.
- Keep the tank cap when replacing the cartridge!

Ionic Silver Cube™

The ionic silver cube (12) prevents the growth of germs and bacteria in the humidifier due to the continuous release of silver ions. The use of an ionic silver cube leads to a hygienic room climate. The lifetime of the ionic silver cube is around one year. We therefore recommend that you replace the ionic silver cube at the beginning of every humidifying season. The ionic silver cube starts working as soon as it comes into contact with water, and also works when the unit is switched off.

Repairs/disposal

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance. Do not disassemble the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately and hand it in at the collection point provided for the purpose.
- Do not dispose of electrical appliances in the domestic waste. Please use the communal collection points.
- Ask your local authority if you do not know where the communal collection points are located.
- If electrical appliances are disposed of thoughtlessly, exposure to the elements may cause hazardous substances to find their way into the groundwater and from there into the food chain, or to poison the flora and fauna for many years to come.
- If you are replacing the appliance with a new one, the seller is legally obliged to take back the old one at least free of charge for disposal.

Specifications

Rated voltage	220-240 V, 50 Hz
Power output	38 W heater off (135 W heater on)
Dimensions:	230 x 316 x 165 mm (width x height x depth)
Weight:	3.2 kg
Tank capacity	5 Liter
Sound level	< 29 dB(A)
Complies with EU regulations	CE / WEEE / RoHS

All rights for any technical modifications are reserved



Félicitations ! Vous venez d'acheter le superbe humidificateur JACK. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction et améliorera l'air intérieur pour vous.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dommages. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service et respecter les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

Description de l'appareil

L'appareil est composé des éléments principaux suivants:

1. Sortie de vapeur à double orientation
2. Réservoir d'eau (5 litres) avec poignée intégrée
3. Cartouche anticalcaire
4. Affichage
5. Couvercle du réservoir d'eau
6. Boîtier
7. Elément de commande
8. Touche marche/arrêt/mode de nuit
9. Touche puissance
10. Touche humidité de l'air
11. Touche préchauffage
12. Cube d'argent – Ionic Silver Cube™

Conseils de sécurité importants

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Tenez compte des indications de tension situées sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique endommagée.
- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives. Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- Ne pas utiliser cet humidificateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (respecter une distance minimum de 3 m). Placer l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse le toucher à partir de la baignoire.

- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d' une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- Veiller à ce que l'appareil ait une bonne stabilité lors de son fonctionnement et que l'on ne puisse pas trébucher sur le câble d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par un atelier agréé par le fabricant ou des personnes qualifiées en conséquence, afin d'éviter tout dommage.

Avant la mise en marche : Cartouche anticalcaire et dureté de l'eau
La cartouche anticalcaire adoucit l'eau dure et évite ainsi la libération indésirable de particules de calcaire dans l'espace environnant. Elle fonctionne 1 à 3 mois selon la dureté de l'eau (voyez le tableau).

Important: Veuillez svp mettre la cartouche anticalcaire dans un bain d'eau pour 24 heures avant la première utilisation (ne pas dans le réservoir d'eau!). Ceci permet les granulés d'absorber de l'eau pour atteindre la capacité maximale.

La durée d'efficacité de la cartouche dépend de la dureté de l'eau. Vous pouvez la tester à l'aide de la bandelette test fournie (la bandelette test est collée au dos de ce mode d'emploi).

1. Plongez la bandelette test une seconde dans l'eau.
2. Le résultat est visible sur la bandelette au bout d'une minute environ. Certains champs verts virent au rose. La dureté de l'eau est indiquée par le nombre de champs de couleur rose. Exemple : Trois champs de couleur rose indiquent que l'eau a un degré de dureté de > 14°dH.

Champs de couleur rose	Dureté de l'eau	Degré de dureté (°dH)	Cartouche suffisante pour (avec 6 litres/jour)	
			Jours	Litres
0/1	Douce	à partir de 4°dH	60 jours	env. 360 L
2	Moyennement dure	à partir de 7°dH	30 jours	env. 180 L
3	Plutôt dure	à partir de 14°dH	20 jours	env. 120 L
4	Très dure	à partir de 21°dH	10 jours	env. 60 L

À partir d'une dureté supérieure à 21°dH, nous ne pouvons plus vous recommander d'utiliser un humidificateur à ultrasons. Nous vous recommandons d'humidifier votre air à l'aide d'un humidificateur d'air conforme au principe de l'évaporateur (ex. l'humidificateur évaporateur Oskar de Stadler Form).

L'appareil fonctionne correctement uniquement avec de l'eau non traitée. Ne pas l'utiliser avec des adoucisseurs et des échangeurs d'ions. L'appareil Jack peut toutefois fonctionner avec de l'eau filtrée par un système de filtration d'eau (ex. Brita). Si vous doutez de la qualité ou de la composition de votre eau, contactez votre régie ou votre distributeur d'eau courante.

Mise en marche/Manipulation

1. Placez Jack à l'endroit désiré sur une surface plane. Veillez à ne pas poser l'appareil sur une surface sensible à l'eau et à ce qu'aucun appareil ou meuble sensible à l'eau ne se trouve à proximité. Branchez l'appareil au secteur.
2. Remplissez le réservoir (2) d'eau. Mettez en place le réservoir dans l'appareil. Important: Ne transportez pas l'appareil Jack tant qu'il est rempli d'eau. L'eau pourrait passer par dessus la cuve et couler dans le système électronique.
3. Ensuite, mettez Jack en marche en appuyant sur la touche marche/arrêt/mode de nuit (8). Ensuite, l'affichage (4) indique l'humidité de l'air actuelle. Si l'écran affiche «no», c'est qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil.
4. Une pression répétée sur la touche puissance (9) vous permet de régler à votre guise la puissance d'humidification sur 3 positions.
5. La touche humidité (10) vous permet de régler l'humidité relative de l'air désirée entre 40 et 70%. L'humidificateur s'arrêtera automatiquement dès que l'humidité relative de l'air désirée sera atteinte. Si vous souhaitez que l'humidificateur fonctionne en continu, sélectionnez la fonction «co».
6. La touche préchauffage (11) permet d'activer le préchauffage. L'eau est alors chauffée à env. 80°C, ce qui optimise la performance de l'humidificateur. Pour indiquer que le préchauffage est activé, un point s'allume en bas de l'affichage (4) à droite.
7. Dès que l'affichage (4) affiche «no», vous devez faire l'appoint d'eau. Pour cela, éteignez l'appareil, retirez le réservoir (2) et remplissez-le avec de l'eau du robinet (voyez page 3).

Remarque : Si vous constatez la présence de gouttes (ou autre traces d'humidité) sur ou autour de l'appareil, il s'agit d'eau condensée due à l'humidificateur. Cela indique que l'air ne peut plus absorber l'humidité de l'humidificateur. Veuillez régler la sortie vers le bas jusqu'à ce que plus aucune goutte ne soit visible.

Nettoyage

Avant toute opération d'entretien et après chaque utilisation, veuillez mettre l'appareil hors tension et débrancher la prise du secteur.
Attention: Ne mouillez jamais l'appareil (risque de court-circuit).

- Pour le nettoyage extérieur, frottez avec un chiffon humide et bien sécher.
- Pour le nettoyage intérieur, retirez le réservoir d'eau (2) et le cube d'argent (12). Vous pouvez désormais nettoyer la membrane à ultrasons à l'aide d'un détartrant ménager traditionnel. Pour ce faire, il est important que le niveau d'eau à l'intérieur de l'appareil ne dépasse pas 45 mm. Si, par méprise, le niveau d'eau est supérieur à 45 mm, adressez-vous immédiatement à Stadler Form ou à un technicien spécialisé. Si tous les résidus ne peuvent pas être éliminés, vous pouvez nettoyer la membrane à

ultrasons à l'aide du pinceau de nettoyage (recto et verso). N'essayez pas de gratter la membrane avec un objet dur. En cas de dépôts de calcaire récalcitrants, nous vous recommandons de détartrer l'appareil à plusieurs reprises. Après le détartrage, rincez la partie inférieure et séchez-la soigneusement.
- Pour nettoyer le réservoir d'eau, lavez-le à l'eau chaude. Si des dépôts de calcaire sont encore visibles, vous pouvez également détartrer le réservoir d'eau. Lavez-le ensuite à l'eau courante et séchez-le.

Changement de cartouche anticalcaire
- Dans le tableau (voyez « Avant la mise en marche ») sont indiquées les durées d'utilisation des cartouches.
- **Conseil:** Le fonctionnement de la cartouche peut être vérifié par un test simple : tenez un petit miroir dans la brume quelques secondes. Si le miroir présente un dépôt (de calcaire) blanc, il faut changer la cartouche.
- La cartouche anticalcaire se trouve à l'intérieur du couvercle du réservoir d'eau. Dévissez le couvercle, puis dévissez la cartouche du couvercle. La cartouche peut être jetée avec les ordures ménagères. Avant la première utilisation, laissez tremper la cartouche anticalcaire dans un récipient contenant de l'eau pendant 24h (mais pas dans le réservoir). La résine doit se gorger d'eau pour développer toutes ses performances.
- Ne pas jeter le bouchon du réservoir lors du changement de cartouche!

Cube d'argent – Ionic Silver Cube™

Le cube d'argent (12) empêche la croissance des bactéries et des germes dans l'humidificateur en libérant constamment des ions d'argent. L'utilisation du cube d'argent garantit un climat ambiant hygiénique. Le cube d'argent est efficace pendant un an. C'est pourquoi nous recommandons de changer le cube d'argent à chaque nouvelle saison humide. Le cube d'argent ionique est efficace dès qu'il est en contact avec de l'eau dans l'appareil et même lorsque l'appareil est éteint.

Réparations/élimination
- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art .
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.
- Ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères, utilisez les points de collecte municipaux.
- Veuillez consulter vos services municipaux pour connaître les points de collecte.

- La mise au rebut incontrôlée des appareils électriques peut entraîner, lors de précipitations, la filtration de matières dangereuses dans les eaux souterraines pouvant contaminer la chaîne alimentaire ou intoxiquer durablement la flore et la faune.
- Si vous remplacez un vieil appareil par un neuf, le vendeur a l'obligation légale de reprendre votre vieil appareil, au mieux gratuitement.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220-240 V, 50 Hz
Puissance nominale	38 W chauffauge éteint (135 W chauffage allumé)
Dimensions	230 x 316 x 165 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	3,2 kg
Contenance du reservoir	5 Litres
Niveau de bruit	< 29 dB(A)
Conforme à la réglementation UE	CE / WEEE / RoHS

Sous réserve de modifications techniques



Italiano

Congratulazioni! Avete appena acquistato il fantastico umidificatore JACK. Sarà estremamente piacevole e migliorerà l'aria nell'ambiente per voi.

Come con tutte le apparecchiature elettriche domestiche, è necessaria particolare attenzione anche con questo modello, al fine di evitare infortuni, danni da incendio o danni al dispositivo. Studiare con attenzione queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e seguire tutte le istruzioni di sicurezza fornite con esso.

Descrizione dell'apparecchio

L'apparecchio consiste delle seguenti componenti principali:

1. Uscita nebbia a due vie
2. Serbatoio (5 litri) con maniglia integrata
3. Cartuccia anticalcare
4. Display
5. Coperchio serbatoio
6. Corpo principale
7. Elemento touch screen
8. Tasto on/off/modalità notturna
9. Tasto per uscita
10. Tasto per l'umidità
11. Tasto per il pre riscaldamento
12. Ionic Silver Cube ™

Importanti istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Dopo aver letto le istruzioni per l'uso, conservarle con cura per la futura consultazione.

- La Stadler Form respinge ogni responsabilità per la perdita o danni che incorrano come risultato di un mancato rispetto di queste istruzioni d'uso.
- L'apparecchio dev'essere usato solo in casa e per gli scopi descritti in queste istruzioni. L'uso non autorizzato e le modifiche tecniche all'apparecchio possono portare a pericoli per la vita e la salute.
- Quest'apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di espe rienza o di conoscenza, a meno che non vi sia supervisione od istruzioni riguardo al suo utilizzo da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere sempre supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Collegate il cavo solo alla corrente alternata. Rispettate le informazioni sul voltaggio riportate sull'apparecchio.
- Non utilizzate prolunghe.
- Non fate scorrere il cavo su bordi taglienti ed assicuratevi che non rimanga incastrato. Non tirate il cavo dalla presa con mani umide o afferrando il cavo stesso.
- Non utilizzate quest'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca, una doccia o una piscina (rispettate una distanza minima di 3 m). Posizionate l'apparecchio in modo che una persona dentro la vasca non possa toccare l'apparecchio.

- Non posizionate l’apparecchio vicino ad una sorgente di calore. Non sottoponete il cavo di alimentazione al calore diretto (come piastre, fiamme libere, ferri da stiro caldi o caloriferi per esempio). Proteggete i cavi di alimentazione dall’olio.
- Fate in modo che l’apparecchio sia posizionato appropriatamente per assicurare una buona stabilità durante il suo funzionamento ed assicuratevi che nessuno possa inciampare sul cavo.
- L’apparecchio non è impermeabilizzato.
- Solo per uso interno.
- Non conservare questo apparecchio all’esterno.
- Riponete l’apparecchio in un luogo asciutto inaccessibile ai bambini (rimettete l’apparecchio nella confezione).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dev’essere sostituito dal produttore, dal responsabile della manutenzione o da una persona similarmente qualificata per evitare pericoli.

Prima del montaggio: Cartuccia anticalcare e durezza dell'acqua
La cartuccia anticalcare riduce il calcare dell'acqua e l'emissione indesiderata delle particelle di calcare nell'ambiente circostante. Efficace per un periodo da uno a tre mesi, in base alladurezza dell'acqua (consultare la tabella).

Importante: Tenere in ammollo la cartuccia anticalcare per 24 ore prima del primo utilizzo (non nel serbatoio dell'acqua!). Per garantire ottime prestazioni, la resina deve assorbire l'acqua.

La durata del tempo in cui la cartuccia è efficace dipende dalla durezza dell'acqua. Il test può essere fatto usando le strisce da test fornite (le strisce sono attaccate al lato posteriore di queste istruzioni per l'uso).

1. Immergete le strisce di test nell'acqua per un secondo.
2. Dopo circa un minuto, il risultato può essere visto sulle strisce da test. Alcuni dei riquadri verdi diventano rosa. La durezza dell'acqua è mostrata da quanti riquadri diventano rosa. Esempio: Se tre riquadri sono rosa, allora la durezza dell'acqua è > 14°dH.

Numero dei riquadri rosa	Durezza dell’acqua	Grado di durezza (°dH)	La cartuccia durerà per (con 6 litri/giorno)	
			Giorni	Litri
0/1	Dolce	Da 4°dH	60 giorni	circa 360 L
2	Moderatamente dura	Da 7°dH	30 giorni	circa 180 L
3	Dura	Da 14°dH	20 giorni	circa 120 L
4	Molto dura	Da 21°dH	10 giorni	circa 60 L

Con una durezza dell'acqua che arrivi a 21°dH, non possiamo più raccomandare l'utilizzo dell'umidificatore per aria ad ultrasuoni. Vi raccomandiamo di usare un umidificatore a ventola per aumentare l'umidità in casa vostra (per esempio l'umidificatore Oskar prodotto dalla Stadler Form).

L'unità lavora bene solo con acqua non trattata. Non utilizzateli dove ci siano addolcitori dell'acqua o ionizzatori in uso. Ad ogni modo, Jack può utilizzare acqua filtrata da un sistema per l'acqua da bere (per esempio Brita). Se non doveste essere sicuri della qualità della composizione dell'acqua nella vostra area, contattate il gestore della fornitura di servizi di acqua potabile.

Impostazione / Utilizzo

1. Posizionate Jack sulla superficie piatta desiderata nella vostra stanza. Vi preghiamo di assicurarvi di non mettere Jack su un pavimento sensibile all'acqua né di mettere apparecchi sensibili all'umidità nelle vicinanze dell'umidificatore. Adesso collegate Jack alla corrente.
2. Riempite il serbatoio (2) e posizionatelo nell'umidificatore. Importante: Non trasportate Jack mentre è pieno d'acqua. L'acqua potrebbe traboccare e finire nel sistema elettronico di Jack.
3. Potete avviare Jack premendo il tasto on/off/modalità notturna (8). Potete adesso vedere l'umidità corrente sul display (4). Se il display mostra «no», significa che non c'è acqua nell'umidificatore.
4. Premendo ripetutamente il tasto per l'uscita (9) potete scegliere il livello di uscita desiderato da poca uscita a grande uscita.
5. Se premete il tasto per il livello di umidità (10) potete scegliere l'umidità relativa tra il 40 e il 70%. L'umidificatore si spegne automaticamente quando viene raggiunta l'umidità relativa desiderata. Se volete che l'umidificatore funzioni continuamente, scegliete la funzione «co».
6. Con il tasto per il pre riscaldamento (11) potete accendere il pre riscaldamento. L'acqua viene riscaldata fino a 80° che permette all'umidificatore di raggiungere un'uscita più alta. Se vedete il punto nell'angolo in basso a destra del display (4), il preriscaldamento è acceso.
7. Quando vedete l'informazione «no» sul display (4), il serbatoio è vuoto e dev'essere riempito. Pertanto, spegnete il apparecchio, estraete il serbatoio (2) e riempitelo (vedi pagina 3).

Nota: Se doveste vedere gocce (o altri segni di umidità) sopra o attorno all'apparecchio, allora c'è acqua di condensa che viene all'umidificatore. Questo indica che l'aria non può più assorbire l'umidità da esso. Spegnete l'uscita in modo che le gocce non siano più visibili.

Pulizia

Prima di fare manutenzione all'umidificatore e dopo ogni uso, spegnete l'apparecchio e staccate la spina dalla presa.

Attenzione: Non immergete mai l'unità in acqua (pericolo di corto circuito).

- Per pulire l'esterno, passatelo con un panno umido e quindi asciugatelo bene.
- Per pulire l'interno, rimuovete il serbatoio (2) e il Ionic Silver Cube (12). Quindi potete pulire la membrana ad ultrasuoni con un normale decalcificante domestico. E' importante, durante quest'operazione, che il livello dell'acqua all'interno dell'unità non sia più alto di 45 mm. Se il livello dell'acqua dovesse superare accidentalmente i 45 mm, contattate la Stadler Form o un tecnico specialista immediatamente. Se non foste in grado di rimuovere tutti i residui, allora potete pulire la membrana ad ultrasuoni con l'aiuto della spazzola di pulizia (lato frontale o posteriore). Cercate di non graffiare la membrana con un oggetto duro. Con una

calcificazione ostinata, vi raccomandiamo di decalcificare l'unità diverse volte di seguito. Dopo aver decalcificato, sciacquate la parte inferiore e asciugate accuratamente.
- Per pulire il serbatoio dell'acqua, sciacquatelo con acqua tiepida. Se dovesse essere visibile della calcificazione, decalcificate il serbatoio. Dopodiché, sciacquate il serbatoio e asciugatelo.

Sostituzione della cartuccia anticalcare
- I tempi di sostituzione consigliati sono indicati nella tabella (consultare la sezione «Prima del montaggio»).
- **Suggerimento:** L'efficacia della cartuccia può essere controllata con un semplice test. Tenete un piccolo pecchio davanti al nebulizzatore per qualche secondo. Se ci sono depositi bianchi (carbonato di calcio) sullo specchio, allora la cartuccia dev'essere sostituita.
- La cartuccia anticalcare è situata nel lato interno del tappo del serbatoio. Svitare prima il tappo del serbatoio, quindi svitare la cartuccia dal tappo. Smaltire la cartuccia con i rifiuti domestici. Tenere in ammollo la cartuccia anticalcare per 24 ore prima del primo utilizzo (non nel serbatoio dell'acqua!). Per garantire ottime prestazioni, la resina deve assorbire l'acqua.
- Quando si sostituisce la cartuccia, consevare il tappo del serbatoio!

Ionic Silver Cube™

Il Ionic silver cube (12) previene la formazione di germi e batteri nell'umidificatori grazie al rilascio continuo di ioni d'argento. L'uso dei cubi agli ioni di argento porta ad un clima igienico della stanza. La durata del cubo degli ioni d'argento è circa di un anno. Quindi vi raccomandiamo di sostituire il cubo agli ioni d'argento all'inizio di ogni stagione dell'umidificatore. Il cubo agli ioni d'argento inizia a funzionare non appena viene in contatto con l'acqua, e funziona anche quando l'unità è spenta.

Riparazione/Smaltimento
- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere effettuate solo da tecnici elettricisti qualificati. Se vengono effettuate riparazioni improprie, la garanzia viene annullata e tutte le responsabilità sono rifiutate.
- Non utilizzate mai l'apparecchio se l'alimentatore o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento, se è stato fatto cadere o è stato danneggiato in qualunque altro modo (rotture/crepe nell'involucro).
- Non spingete oggetti nell'apparecchio.
- Se l'apparecchio è irreparabile, rendetelo inutilizzabile immediatamente e consegnatelo al punto di raccolta appropriato.
- Non smaltite le apparecchiature elettriche col resto della spazzatura domestica. Utilizzate i punto di raccolta comunali.
- Chiedete alle autorità locali se non sapete dove sono posizionati i punti di raccolta comunali.
- Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite senza riguardo, l'esposizione agli agenti atmosferici può far sì che sostanze pericolose arrivino alle falde acquifere e da lì nella catena alimentare, oppure possono avvelenare la flora e la fauna per molti anni.
- Se sostituite l'apparecchio con uno nuovo, il venditore è legalmente obbligato a prendere indietro quello vecchio per lo smaltimento a titolo gratuito.

Specifiche

Voltaggio	220-240 V, 50 Hz
Uscita	38 W (135 W con pre riscaldamento)
Dimensioni	230 x 316 x 165 mm (larghezza x altezza x profondità)
Peso	3.2 kg
Capacità serbatoio	5 Litri
Rumorosità	< 29 dB(A)
Conforme con i regolamenti UE	CE / WEE / RoHS

Tutti i diritti relativi a qualsiasi modifica tecnica sono riservati



¡Enhorabuena! Acaba de adquirir el extraordinario humidificador JACK. Quedará encantado con sus beneficios y mejorará la calidad del aire ambiente.

Como con todos los aparatos electrodomésticos también este aparato exige un especial cuidado para evitar heridas, daños causados por incendios o daños en el aparato. Le rogamos por lo tanto que lea detenidamente el presente manual de instrucciones antes de proceder a su puesta en marcha y preste atención a las advertencias de seguridad indicadas en el aparato.

Descripción del aparato

El aparato tiene los siguientes componentes principales:

1. Salida de vapor de doble vía
2. Depósito de agua (5 litros) con asa integrada
3. Cartucho antical
4. Visualizador
5. Tapa del depósito de agua
6. Carcasa principal
7. Elemento de mando
8. Tecla de encendido/apagado/modo de noche
9. Tecla de regulación de potencia
10. Tecla de humedad ambiental
11. Tecla de precalentamiento
12. Cubo de iones de plata – Ionic Silver Cube™

Advertencias de seguridad importantes

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.

- Stadler Form declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- El aparato sólo se ha de utilizar en el hogar y con los fines descritos en este manual de instrucciones. Una utilización no conforme a las disposiciones así como modificaciones técnicas en el aparato pueden poner en peligro la salud y la vida.
- Este aparato por lo tanto no está destinado a ser utilizado por personas (incluido niños) con facultades físicas, sensoriales o psíquicas disminuidas o bien que no tengan suficiente experiencia y/o conocimientos, una persona encargada de su seguridad tendrá que estar a su cuidado o bien enseñarles como se utiliza el aparato.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Conecte el cable sólo a la corriente alterna. En el aparato, fíjese en las indicaciones sobre el voltaje.
- No utilice ningún cable alargador estropeado.
- No pase el cable de red sobre bordes afilados ni lo pise. Nunca tire del enchufe del cable de red ni lo extraiga de la toma de corriente con las manos mojadas
- No emplee el humidificador de aire cerca de bañeras, duchas o piscinas (mantenga una distancia mínima de 3 m). Coloque el aparato de manera que no sea posible tocarlo al salir de la bañera.

- No sitúe el aparato cerca de un foco calorífico. No exponga el cable de red directamente al calor (como p.ej. fogones calientes, llamas, planchas calientes o estufas). Proteja el cable de red del aceite.
- Asegúrese de que, durante su funcionamiento, el aparato mantiene una buena estabilidad y que no tropieza con el cable de red.
- El aparato no está protegido contra salpicaduras de agua.
- Sólo para uso en el interior del hogar.
- No guarde el aparato en el exterior.
- Mantenga (empaquete) el aparato en un lugar seco e inaccesible para los niños.
- En caso de que el cable de red esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante o un taller autorizado por el fabricante o personas calificadas para evitar daños.

Antes de la puesta en funcionamiento: Cartucho antical y dureza del agua

El cartucho antical reduce la cantidad de cal del agua y la emisión no deseada de partículas de cal en los alrededores. Efectivo durante uno a tres meses dependiendo de la dureza del agua (véase la tabla).

Importante: Empape el cartucho antical en un baño de agua durante 24 horas antes de utilizarlo por primera vez (¡no en el depósito de agua!). La resina tiene que absorber el agua para alcanzar su máximo rendimiento.

La duración del efecto del cartucho depende de la dureza del agua. Ésta se puede comprobar con la tira de papel indicador que se adjunta (se encuentra pegada en la parte posterior de estas instrucciones).

1. Sumerja la tira durante un segundo en el agua.
2. Después de aprox. un minuto podrá ver el resultado. Algunos de los campos verdes pasarán a ser de color rosa. El número de campos de color rosa indica la dureza del agua. Ejemplo: Si tiene tres campos de color rosa, el agua tiene el grado de dureza > 14°dH.

Campos rosa	Dureza del agua	Grado de dureza (°dH)	El cartucho sirve para (con 6 litros/día)	
			Días	Litros
0/1	Blanda	De 4°dH	60 días	aprox. 360 L
2	Moderadamente dura	De 7°dH	30 días	aprox. 180 L
3	Dura	De 14°dH	20 días	aprox. 120 L
4	Muy dura	De 21°dH	10 días	aprox. 60 L

A partir de una dureza del agua de más de 21 °dH, le recomendamos que no utilice un humidificador de aire ultrasónico, sino que humidifique el aire por el principio de evaporación (p.ej. con el humidificador Oskar de la marca Stadler Form).

El aparato sólo funcionará sin problemas con agua bruta. No lo ponga en funcionamiento en instalaciones descalcificadoras o intercambiadores de iones. No obstante, Jack se puede utilizar con el agua de un sistema de filtrado de agua de mesa (p. ej. Brita). Si no está seguro de la calidad o de la composición del agua, póngase en contacto con el conserje o con el proveedor de agua potable.

Puesta en funcionamiento/manejo

1. Coloque a Jack en el lugar deseado sobre una superficie plana. Asegúrese de que el aparato no esté en contacto con un suelo sensible a la humedad y de que no haya aparatos o muebles sensibles a la humedad en su proximidad. Conecte el aparato a la toma de corriente.
2. Llene ahora el depósito (2) con agua. Coloque a continuación el depósito en el aparato. Importante: No transporte el aparato cuando se encuentre lleno de agua. El agua podría salirse del tanque interior y afectar a los componentes electrónicos.
3. Ponga a Jack en funcionamiento pulsando la tecla de encendido/apagado/modo de noche (8). A continuación, debería mostrarse en el visualizador (4) la humedad ambiental. Si se ilumina en el visualizador la indicación “no”, ello significa que el aparato no tiene agua.
4. Pulsando varias veces la tecla de regulación de potencia (9) podrá seleccionar la intensidad de humidificación que desee en tres niveles diferentes.
5. Pulsando la tecla de humedad ambiental (10) podrá regular la humedad ambiental relativa que desee entre el 40% y el 70%. El humidificador se desconecta automáticamente en cuanto se alcanza la humedad ambiental relativa deseada. En el caso de que quiera poner el humidificador en funcionamiento continuo, seleccione para ello la función “co”.
6. Con la tecla de precalentamiento (11) puede encender esta función. En ese caso, el agua se calentará hasta unos 80°C y el humidificador alcanzará su máxima potencia. Podrá reconocer si la función de precalentamiento está activada o no en el punto que se enciende en el extremo inferior derecho del visualizador (4).
7. Tan pronto como aparezca la indicación “no” en el visualizador (4), debe añadir más agua. Porlotanto, rogamosdetenga el aparato, extraiga el depósito de agua (2) y vuelva a llenarlo (véase página 3).

Atención: Si observase gotas (u otros signos de humedad) sobre el aparato o alrededor de éste, se trata de agua condensada del humidificador. Esto significa que el aire no puede absorber la humedad del humidificador. Reduzca la emisión de forma correspondiente hasta que desaparezcan gotas.

Limpieza

Desconecte el aparato antes de cada operación de mantenimiento y tras cada uso y extraiga la clavija del enchufe.

Atención: No sumerja el aparato en agua (peligro de cortocircuito).

- Para la limpieza exterior, frótelo con un paño húmedo y después séquelo bien.
- Para la limpieza interior, desmonte el depósito (2) y el cubo de iones de plata (12). A continuación, podrá limpiar la membrana ultrasónica con un

descalcificador de uso doméstico. Para ello, es importante que el nivel de agua en el interior del aparato no supere los 45 mm. Si por error se superasen los 45 mm , póngase en contacto inmediatamente con Stadler Form o con un técnico especializado. Si no pudiese eliminar todos los restos, podrá limpiar la membrana ultrasónica con ayuda del pincel (parte delantera y trasera). No intente rascar la membrana con un objeto duro. Si la cal persiste, le recomendamos que descalcifique el aparato varias veces sucesivamente. Después de la descalcificación, enjuague la parte inferior y séquela bien.

- Para limpiar el depósito de agua, enjuáguelo con agua caliente. Si aún pudiese ver depósitos de cal, también puede descalcificar el depósito. Cuando haya terminado, enjuáguelo con agua del grifo y séquelo.

Sustitución de un cartucho antical

- Por favor, busque los intervalos de sustitución recomendados en la tabla (véase «Antes de la puesta en funcionamiento»).
- **Consejo:** Podrá comprobar la función del cartucho de un modo muy sencillo: exponga un espejo pequeño al vapor durante un par de segundos. Si después de retirarlo observa un precipitado blanco (de cal) sobre el espejo, es necesario cambiar el cartucho.
- El cartucho antical se encuentra situado en el lateral interno de la tapa del depósito. En primer lugar, desatornille la tapa del depósito y posteriormente atornille el cartucho desde la tapa del depósito. Deshágase del cartucho como si fuera un residuo doméstico. Empape el cartucho antical en un baño de agua durante 24 horas antes de utilizarlo por primera vez (¡no en el depósito de agua!). La resina tiene que absorber el agua para alcanzar su máximo rendimiento.
- ¡Guarde la tapa del depósito cuando sustituya el cartucho!

Cubo de iones de plata – Ionic Silver Cube™

El cubo de iones de plata (12) evita que se formen bacterias y gérmenes en el humidificador de aire emitiendo continuamente iones de plata. Su uso contribuye a conseguir un ambiente higiénico y es efectivo durante un año. Por eso, le recomendamos que lo cambie antes de empezar la temporada de humidificación del aire. El cubo de iones de plata actúa al entrar en contacto con el agua del aparato, incluso cuando el aparato esté apagado.

Reparaciones/Eliminación

- Las reparaciones en los aparatos eléctricos (cambio del cable) sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado. En caso de haberse procedido a reparaciones indebidas, la garantía déjà de tener efecto y se declina cualquier responsabilidad.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si falla alguna de las funciones, si el aparato se ha caído o si ha sufrido algún otro desperfecto (rajas/roturas en el chasis).
- No introducir ningún tipo de objetos en el aparato.
- Una vez llegado el aparato al final de su vida útil, inutilizarlo inmediatamente (separar el cable) y entregarlo en el centro de recogida previsto a tal efecto.
- No elimine los aparatos electrodomésticos como basura doméstica. Llévelos al servicio de recogida de estos aparatos de su municipio.

- Infórmese en el ayuntamiento del lugar donde están ubicados estos centros de recogida.
- Si se eliminan los aparatos eléctricos de manera descontrolada, es posible que al descomponerse ciertas sustancias peligrosas se extiendan por la capa freática y afecten a la cadena alimentaria o emponzoñen durante muchos años la flora y la fauna.
- Si Usted remplaza el aparato por uno nuevo, el vendedor está legalmente obligado a hacerse cargo de la eliminación del viejo aparato gratuitamente.

Datos técnicos

Tensión nominal	220-240 V, 50 Hz
Potencia	38 W sin precalentamiento (135 W con precalentamiento)
Dimensiones	230 x 316 x 165 mm (ancho x alto x largo)
Peso	3.2 kg
Capacidad del tanque	5 Litros
Nivel de intensidad acústica	< 29 dB(A)
Cumple la norma UE	CE / WEEE / RoHS

Quedan reservadas modificaciones técnicas



Nederlands

Gefeliciteerd! U heeft zojuist de bijzondere luchtbevochtiger JACK gekocht. Hij zal u veel plezier doen en de ruimtelucht voor u verbeteren.

Zoals met alle elektronische apparaten, is zorgvuldig gebruik noodzakelijk om verwonding, brandschade of schade aan het apparaat te vermijden. Bestudeer de instructies nauwkeurig en volg de adviezen op het apparaat zelf, alvorens het apparaat voor het eerst te gebruiken.

Apparaatbeschrijving

Het apparaat bestaat uit de volgende onderdelen:

1. Tweeweg-neveluitlaat
2. Watertank (5 liter) met geïntegreerde handgreep
3. Antikalkcartouche
4. Display
5. Deksel van de watertank
6. Primaire behuizing
7. Bedieningspaneel
8. Aan/uit/nachtmodus schakelaar
9. Knop voor vermogensinstelling
10. Knop voor luchtvochtigheid
11. Knop voor voorverwarming
12. Ionische kubus – Ionic Silver Cube™

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Het apparaat dient alleen in huis te worden gebruikt of voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven. Interferentie op het toestel door onbevoegden kan leiden tot gevaar voor de gezondheid.
- Dit toestel mag niet zonder toezicht of voorafgaande instructies door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon worden gebruikt, door personen (incl. kinderen) met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking, of door personen met onvoldoende ervaring of kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht blijven, om er zeker van te zijn dat ze niet met toestel spelen.
- Sluit de kabel alleen op wisselstroom aan. Let op de spanningsgegevens op het apparaat.
- Gebruik geen beschadigde verlengkabels.
- De netkabel mag niet over scherpe kanten heen worden getrokken of worden vastgeklemd. De stekker mag nooit aan de netkabel of met natte handen uit de contactdoos worden getrokken.
- Deze luchtbevochtiger mag niet bij een ligbad, een douche of een zwembad worden gebruikt (minimumafstand van 3 m aanhouden). Plaats het apparaat zo dat personen het apparaat vanaf de rand van het ligbad niet kunnen aanraken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. De netkabel mag niet aan rechtstreekse hittewerking (bijv. heet fornuisplaat, open vlammen, hete strijkzool of kachel) worden blootgesteld, netkabel tegen olie beschermen.

- Let erop dat het apparaat bij het gebruik een goede stabiliteit heeft en men niet over de netkabel kan struikelen.
- Het apparaat is niet tegen spattend water beschermd.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat niet buitenshuis opbergen.
- Het apparaat op een droge en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren (inpakken).
- Als de netkabel beschadigd is, dient deze door de fabrikant of een door de fabricant goedgekeurd servicebedrijf of soortgelijk gekwalificeerd personeel te worden vervangen om schade te voorkomen.

Voor de ingebruikname: Antikalkcartouche en waterhardheid
De antikalkcartouche vermindert de kalkdeeltjes in het water en de ongewenste uitstoot van kalkdeeltjes in de omgeving. Voor één tot drie maanden effectief, afhankelijk van de hardheid van het water (zie tabel).

Belangrijk: Week de antikalkcartouche vóór het eerste gebruik voor 24 uur in een bad met water (niet in de watertank!). Het hars moet het water absorberen om hoge prestaties te bereiken.

De werkingsduur van de cartouche hangt af van de waterhardheid. Met de meegeleverde teststrook kan deze getest worden (teststrook zit vast op de achterkant van deze gebruiksaanwijzing).

1. Teststrook een seconde lang onder water houden.
2. Na ca. een minuut is het resultaat zichtbaar op de teststrook. Enkele van de groene velden worden roze. De waterhardheid wordt door het aantal roze gekleurde velden getoond. Voorbeeld: Bij drie roze gekleurde velden heeft het water de hardheidsgraad > 14°dH.

Roze velden	Waterhardheid	Hardheidsgraad (°dH)	Cartouche is toereikend voor (bij 6 liter/dag)	
			Dagen	Liter
0/1	Zacht	Vanaf 4°dH	60 dagen	ca. 360 L
2	Middelhard	Vanaf 7°dH	30 dagen	ca. 180 L
3	Veeleer hard	Vanaf 14°dH	20 dagen	ca. 120 L
4	Erg hard	Vanaf 21°dH	10 dagen	ca. 60 L

Vanaf een waterhardheid van meer dan 21°dH kunnen wij het gebruik van een luchtbevochtiger met ultrasone golven niet meer aanbevelen. Wij bevelen u aan om uw lucht met een luchtbevochtiger volgens het verdampingsprincipe te bevochtigen (bijv. Oskar verdamper van Stadler Form).

Het apparaat functioneert alleen correct met onbehandeld water. Niet inzetten bij onthardingsinstallaties en ionenuitwisselaars. Jack mag echter wel met water op een tafelwaterfiltersysteem uitgevoerd worden (bijv. Brita). Bent u onzeker over de kwaliteit of samenstelling van uw water, neem dan contact op met de huismeester of de drinkwaterverzorger.

Ingebruikname/bediening

1. Plaats Jack op de gewenste positie op een vlakke ondergrond. Let erop dat het apparaat op een waterbestendige ondergrond staat en dat er geen vochtgevoelige apparatuur of meubels in de directe omgeving staan. Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
2. Vul vervolgens de watertank (2) met water. Plaats de tank op het apparaat. Belangrijk: Verplaats Jack niet zolang deze gevuld is met water. Het water zou via de inwendige kuip in de elektronica kunnen lekken.
3. Neem vervolgens Jack in gebruik door op de aan/uit/nachtmodus-schakelaar (8) te drukken. Hierna zou het display (4) de actuele luchtvochtigheid moeten tonen. Staat de tekst "no" in het display, dan bevindt zich geen water in het apparaat.
4. Door meerdere keren op de knop te drukken van de vermogensinstelling (9) kunt u de kracht van de luchtbevochtiger aan uw wensen aanpassen in drie verschillende stappen.
5. Door op de knop te drukken voor de luchtvochtigheid (10) kunt u de gewenste luchtvochtigheid instellen tussen 40% - 70%. De luchtbevochtiger schakelt automatisch uit, zodra de gewenste relatieve luchtvochtigheid is bereikt. Als u de luchtbevochtiger continu wilt laten aanstaan, kiest u de functie "co".
6. Met de knop voorverwarming (11) kunt u de voorverwarming activeren. Hierdoor wordt water tot 80°C verwarmd en heeft de luchtbevochtiger een grotere capaciteit. Of de voorverwarming is ingeschakeld ziet aan de punt die rechts op het display (4) verschijnt.
7. Zodra het display (4) te tekst "no" weergeeft, moet water worden bijgevuld. Stop daaroma u.b. het apparaat en vul het waterreservoir (2) bij (zie pagina 3).

Aanwijzing: Mocht u druppels (of andere sporen van vochtigheid) op of rond het apparaat vaststellen, dan gaat het om gecondenseerd water uit de luchtbevochtiger. Dat betekent dat de lucht de vochtigheid van de luchtbevochtiger niet meer kan opnemen. Regel de output passend naar onder, tot er geen druppels meer zichtbaar zijn.

Reiniging

Voor elk onderhoud en na elk gebruik het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Let op: Het apparaat nooit in water onderdompelen (kortsluitingsgevaar).

- De buitenkant met een vochtige doek schoonwrijven en daarna goed drogen.
- Voor het reinigen van de binnenkant van de watertank (2) en de zilveren kubus (12) verwijderen. U kunt nu de membraan met ultrasone golven reinigen met een gebruikelijke huishoudontkalker. Belangrijk daarbij is dat de waterstand in de binnenkant van het apparaat niet hoger dan 45 mm is. Mocht de waterstand abusievelijk de 45 mm overschreiden, wendt u dan meteen tot Stadler Form of een gespecialiseerde technicus. Mochten niet alle resten verwijderbaar zijn, dan kunt u met behulp van de reinigingskwast (voor- of achterkant) de membraan met ultrasone golven reinigen. Probeer niet om de membraan met een hard voorwerp schoon te schuren.

Bij hardnekkige verkalkingen bevelen wij u aan om het apparaat meerdere keren na elkaar te ontkalken. Na het ontkalken van het onderste gedeelte naspoelen en daarna grondig drogen.

- Om de watertank te reinigen, spoelt u deze met warm water uit. Mocht er kalkafzetting zichtbaar zijn, dan kunt u ook de watertank ontkalkten. Daarna spoelt u de watertank met leidingswater uit en droog hem daarna af.

Vervangen van de antikalkcartouche

- In de tabel vindt u de aanbevolen vervangingsintervallen (zie «Voor de ingebruikname»).
- **Tip:** De functie van de cartouche kan met een eenvoudige test gecontroleerd worden: houd een kleine spiegel een paar seconden in de nevel. Indien er zich aansluitend op de spiegel witte (kalk-) aanslag bevindt, moet de cartouche vervangen worden.
- De antikalkcartouche is aan de binnenzijde van de tankdop te vinden. Schroef eerst de tankdop uit de watertank en schroef dan de patroon van de tankdop. Werp de patroon bij het huishoudelijk afval weg. Week de antikalkcartouche vóór het eerste gebruik voor 24 uur in een bad met water (niet in de watertank!). Het hars moet het water absorberen om hoge prestaties te bereiken.
- Houd de tankdop bij het vervangen van de patroon!

Ionische kubus – Ionic Silver Cube™

De ionische kubus (12) verhindert door een onafgebroken uitstraling van zilverionen de groei van kiemen en bacteriën in de luchtbevochtiger. De inzet van de zilveren kubus leidt tot een hygiënisch binnenklimaat. De werkingstijd van de zilveren kubus is een jaar. Wij bevelen u daarom aan om ieder nieuw bevochtigingsseizoen de zilveren kubus te vervangen. De ionische zilveren kubus werkt zodra hij met het water in het apparaat in aanraking komt en ook als het apparaat uitgeschakeld is.

Reparaties/verwijdering

- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur. Als onbevoegden interferentie hebben gemaakt op het toestel, dan vervalt de garantie evenals de aansprakelijkheid van Stadler Form.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de adapter of de stop beschadigd is, nadat het defect is geweest, het gevallen is of op een andere manier is beschadigd. (barsten/onderbrekingen in het omhulsel).
- Duw geen voorwerp in het toestel. Haal het zuiveringssysteem niet uit elkaar.
- Als het toestel niet meer te repareren is, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar en geef het af op het inzamelingspunt.
- Gooi geen elektronische apparatuur weg met het huishoudelijke afval, maar breng het naar een aarvoor aangewezen verzamelpunt.
- Inzameling in Nederland: Dit apparaat sluit aan op de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende gebruikte elektro en elektronische toestellen (afval elektro en elektronisch apparatuur – WEEE).
- Gebruikte en defecte apparaten dienen apart ingezameld te worden.

- Als het elektronische apparatuur gedachteloos wordt weggedaan, kan de blootstelling aan de elementen tot gevaarlijke gevolgen leiden voor het grondwater en de voedselketen, vergiftiging van de flora en fauna voor de toekomst.
- Als u het toestel met nieuwe vervangt, is de verkoper juridisch verplicht om oude minstens kosteloos terug te nemen voor verwijdering.

Specificaties

Nominale spanning	220-240 V, 50 Hz
Nominale vermogen	38 W behuizing uit (135 W behuizing aan)
Afmetingen	230 x 316 x 165 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht	3.2 kg
Tankinhoud	5 Liter
Geluidsdrempel	< 29 dB(A)
EU-verordening	CE / WEEE / RoHS

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd



Tillykke! Du har netop købt den exceptionelle luftfugter JACK. Den vil give Dem stor fornøjelse, når luften omkring Dem trænger til at blive renset.

Som med alle elektriske husholdningsapparater er særlig pleje en nødvendighed også med dette produkt, for at undgå fysisk skade, brandskade eller beskadigelse af produktet. Læs venligst denne brugsanvisning grundigt før produktet tages i brug, og følg sikkerhedsanvisningerne på selve produktet.

Beskrivelse af apparatet

Apparatet består af følgende hoveddele:

1. Togangs-tågeudløb
2. Vandtank (5 liter) med integreret bæregreb
3. Antikalkpatron
4. Display
5. Låg til vandtank
6. Hovedkabinet
7. Betjeningselement
8. Start/stop/nat-funktion-tast
9. Tast for effekttrin
10. Tast for luftfugtighed
11. Tast for foropvarmning
12. Ionisk sølvterning – Ionic Silver Cube™

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs brugsvejledningen, før De bruger apparatet første gang og gem vejledningen; hvis nødvendigt skal den også gemmes til næste ejer.

- Stadler Forms distributør dækker ikke skader, der er opstået som følge af misligholdelse eller forkert brug af apparatet.
- Apparatet må kun bruges i hjemmet med det formål, der er beskrevet i vejledningen. Ukorrekt brug samt udførelse af tekniske ændringer på apparatet kann være farligt for liv og helbred.
- Dette apparat bør ikke anvendes af personer (inkl. børn) med indskrænkede legemlige, sensoriske og åndelige evner eller manglende erfaring og viden uden opsyn eller uden forudgående instruktion fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Tilslut kun kablet til vekselstrøm. Læg mærke til apparatets spændingsangivelser.
- Benyt ikke en beskadiget forlængerledning.
- Træk ikke kablet over skarpe kanter og lad det ikke komme i klemme. Træk aldrig stikket ud ved at holde i kablet og træk aldrig stikket ud af stikkontakten med våde hænder.
- Benyt ikke denne luftfugter i umiddelbar nærhed af badekar, brusebad eller badebassin (overhold mindsteafstanden på 3 m). Stil apparatet således at det ikke kan berøres fra et badekar.
- Stil ikke apparatet i nærheden af en varmekilde. Netkablet bør ikke udsættes for direkte varmepåvirkning (fra f.eks. komfurplade, åben ild, varmt strygejern eller varmeovn). Beskyt netkablet mod olie.
- Ikke kan snuble over netkablet.

- Apparatet tåler ikke vandsprøjt.
- Kun til indendørs brug.
- Opbevar ikke apparatet udendørs.
- Apparatet bør opbevares på et tørt og for børn utilgængeligt sted (pakkes sammen).
- Hvis strømforsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller hos en reparatør, der er autoriseret af producenten, eller af en lignende kvalificeret tekniker for at undgå skade.

Før ibrugtagning: Antikalkpatron og vandets hårdhed
Antikalkpatronen reducerer kalkaflejringer i vandet og den uønskede dannelse af kalkpartikler i omgivelserne. Effektiv i en til tre måneder, afhængig af vandets hårdhedsgrad (se tabellen).

Vigtigt: Læg antikalkpatronen i vandbad i 24 timer før dens første brug (ikke i vandbeholderen!). Kunstharpiksen er nødt til at absorbere vand for at kunne yde sit bedste.

Levetiden for patronen afhænger af vandets hårdhed. Med den medfølgende teststribe kan hårdheden testes (teststriben er klæbet til bagsiden af denne brugsanvisning).
1. Dyp teststriben i vandet i 1 sekund.
2. Efter ca. et minut er resultatet synligt på teststriben. Nogle af de grønne felter vil skifte farve til rosa. Vandets hårdhed vises ud fra antallet af rosafarvede felter. Eksempel: Ved tre rosafarvede felter har vandet en hårhedsgrad > 14°dH.

Rosa felter	Vandets hårhed	Hårdheds-grad (°dH)	Patronen rækker antal (ved 6 liter/dag)	
			Dage	Liter
0/1	Blødt	Fra 4°dH	60 dage	ca. 360 L
2	Middelhårdt	Fra 7°dH	30 dage	ca. 180 L
3	Mere hårdt	Fra 14°dH	20 dage	ca. 120 L
4	Meget hårdt	Fra 21°dH	10 dage	ca. 60 L

Hvis vandets hårdhed er over 21 °dH, kan vi ikke anbefale brug af en ultralydsluftfugter. Vi anbefaler dig at benytte en luftfugter, som er baseret på et fordampningsprincip (f.eks. Oskar Fordamper fra Stadler Form).

For at apparatet kan fungere upåklageligt, skal der bruges ubehandlet vand. Det må ikke anvendes til blødgøring af vandet eller ionudveksling. Jack kan dog betjenes med vand fra et grundvandsspejlet filtersystem (f.eks. Brita). Hvis du er i tvivl om kvaliteten eller sammensætning af vandet, kontakt da din vicevært eller din drikkevandsleverandør.

Ibrugtagning/betjening

1. Stil Jack en på det ønskede sted på et plant gulv. Vær opmærksom på, at apparatet ikke kommet til at stå på et vandfølsomt gulv, samt at der ikke står fugtighedsfølsomme apparater eller møbler i nærheden. Tilslut apparatet til elforsyningsnettet.
2. Fyld nu vandtanken (2) op med vand. Sæt derefter tanken i apparatet. Vigtig: Denne Jack må ikke transporteres, mens den er fyldt op med vand. Vandet kunne strømme ind i de elektroniske komponenter via det indvendige kar.
3. Tag derefter jack`en i drift ved at trykke på start/stop/nat-funktion-tasten (8). Derefter bør der vises den aktuelle luftfugtighed på displayet (4). Hvis der lyser meddelelsen „no" på displayet, mangler der vand i apparatet.
4. Ved at trykke flere gange på tasten til de enkelte effekttrin (9), kan befugtningseffekten ændres til tre forskellige trin – alt efter Deres personlige velbefindende.
5. Ved tryk på tasten til indstilling af luftfugtighed (10) kan den ønskede relative luftfugtighed indstilles på mellem 40% - 70%. Luftbefugteren vil stoppe automatisk, så snart den ønskede relative luftfugtighed er opnået. Hvis De ønsker at indstille luftbefugteren til permanent drift, kan De vælge funktionen „co".
6. Ved hjælp af tasten til foropvarmning (11) kan foropvarmningen tilsluttes. Herved opvarmes vandet til ca. 80°C og luftbefugteren vil opnå en større effekt. Om foropvarmningen er aktiveret eller ej, kan De se på et punkt, som tændes på nederste højre kant på displayet (4).
7. Så snart der vises meddelelesen „no" på displayet (4), skal der påfyldes vand. Værderfor venlig at afbryde apparatet. Afmonter vandtanken (2) og fyld den op (se side 3).

Advarsel: Hvis du opdager dryppen (eller andre tegn på fugtighed) på eller ved apparatet, kommer det af kondenseret vand fra luftfugteren. Det betyder, at fugten fra luften fra luftfugteren ikke længere kan opfanges. Juster da output i overensstemmelse med det nedenfor anførte, indtil dråberne ikke længere er synlige.

Rengøring

Før hver vedligeholdelse og efter hver anvendelse skal der slukkes for apparatet og netstikket skal trækkes ud af stikkontakten.

Advarsel: Nedsænk aldrig apparatet i vand (fare for kortslutning).

- For ydre rengøring tørres apparatet af med en fugtig klud og tørres herefter godt.
- For indre rengøring fjernes vandtanken (2) og sølvterningen (12). Du kan nu rengøre ultralydmembranen med almindelig husholdningskalkfjerner. Det er vigtigt, at vandstanden i apparatets indre ikke overstiger 45 mm. Hvis vandstanden fejlagtigt overstiger 45 mm, skal du staks tage kontakt til Stadler Form eller en anden specialiseret tekniker. Hvis du ikke umiddelbart kan fjerne alle rester, kan du ved hjælp af en rengøringsbørste

(med for- eller bagside) rengøre ultralydmembranen. Forsøg ikke at kradse på membranen med en hård genstand. Ved svær forkalkning anbefaler vi, at du afkalker apparatet flere gange. Efter afkalkning af underdelen skylles efter med vand og tørres grundigt.
- For at rengøre vandtanken skal du spule den med varmt vand. Hvis der er synlige kalkaflagringer, kan du også afkalke vandtanken. Derefter spules vandtanken med vand fra hanen og tørres.

Udskiftning af antikalkpatron
- Se de anbefalede udskiftningsintervaller i tabellen (se «Før ibrugtagning»).
- **Tip:** Patronens funktion kan efterprøves med en enkel test: Hold et lille spejl op mod dampen i et par sekunder. Hvis der herefter forekommer hvidt (kalk-)bundfald, skal patronen udskiftes.
- Antikalkpatronen er placeret på indersiden af beholderens dæksel. Skru først beholderens dæksel af vandbeholderen og skru herefter patronen af fra beholderdækslet. Du kan bortskaffe patronen i det almindelige husholdningsaffald. Læg antikalkpatronen i vandbad i 24 timer før dens første brug (ikke i vandbeholderen!). Kunstharpiksen er nødt til at absorbere vand for at kunne yde sit bedste.
- Hold fast i beholderdækslet, når du udskifter patronen!

Sølvterning – Ionic Silver Cube™
Sølvterningen (12) forhindrer løbende frigivelse af sølvioner fra kim- og bakterievækster i luftfugteren. Brugen af sølvterningen giver et hygiejnisk indeklima. Levetiden for sølvterningen er et år. Vi anbefaler derfor, at du udskifter sølvterningen ved abegyndelsen på hver fugtsæson. Den ioniske sølvterning virker, så snart den kommer i kontakt med vand i apparatet, og også hvis apparatet er slukket.

Reparation/Bortskaffelse
- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af en kvalificeret, elektrisk tekniker. Udføres der upassende reparationer bortfalder garantien og ethvert ansvar fra producentens side.
- Brug aldrig apparatet, hvis et kabel eller stik er beskadiget, efter der har været driftsfejl, hvis det har været udsat for tab, eller der er synlige tegn på skade.
- Indfør ikke nogen former for genstande i apparatet.
- Hvis apparatet ikke kan repareres skal det gøres ubrugeligt (klip ledningen af) og aflever det på en genbrugsstation.
- Hvis ikke produktet bortskaffes på korrekt vis, er der risiko for, at miljøet på mange måder tager skade, også mange år fremover
- Hvis apparatet erstattes af et nyt, er forhandleren forpligtet til omkostningsfrit at bortskaffe det gamle apparat.

Specifikationer

Mærkespænding	220-240 V, 50 Hz
Mærkeeffekt	38 W forvarmning fra (135 W forvarmning en)
Mål	230 x 316 x 165 mm (bredde x højde x dybde)
Vægt	3.2 kg
Tankindhold	5 Liter
Støjniveau	< 29 dB(A)
I overensstemmelse med EU godkendelse	CE / WEEE / RoHS

Der tages forbehold for tekniske ændringer



Suomaleinen

Onneksi olkoon! Olet juuri hankkinut loistavan JACK ilmankostuttimen. Laite tarjoaa nautinnollisempaa oloa parantaen huoneen ilmanlaatua.

Kuten kaikkien kotitalouden sähkölaitteiden kanssa, myös tämän mallin kanssa tulee noudattaa erityistä huolellisuutta, jotta laite välttyy vahingoilta tai palovaurioilta. Lue nämä käyttöohjeet ensin huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja noudata laitteen turvaohjeita.

Laitteen kuvaus

Laite koostuu seuraavista osista:

1. Kaksisuuntainen sumunpoisto
2. Vesisäiliö (5 litraa) integroidun kantosangan kera
3. Kalkinpoistopatruuna
4. Näyttö
5. Vesisäiliön kansi
6. Pääsuojus
7. Käyttöelementti
8. Käyntiin/seis/yökuvaus-näppäin
9. Tehoasteen säätönäppäin
10. Näppäin ilmankosteutta varten
11. Näppäin esilämmitystä varten
12. Ionihopeakuutio – Ionic Silver Cube ™

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten. Toimita ohjeet tarvittaessa myös seuraavalle omistajalle.

- Stadler Form ei ole missään tapauksessa vastuussa vaurioista tai menetyksistä, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Laitteen vääränlainen käyttö ja muokkaaminen voi johtaa hengenvaarallisiin tilanteisiin.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöille (lapset mukaanluettuina), joiden fyysiset, sensooriset tai henkiset kyvyt ovat rajoitettuja tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, paitsi jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai he saivat häneltä opastusta laitteen käyttämiseen.
- Lapsia on pidettävä silmällä, jotta voidaan olla varmoja siitä, että he eivät leiki laitteella.
- Liitä virtajohto vain vaihtovirtaverkkoon. Tarkista laitteen käyttöjännite.
- Älä käytä vaurioitunutta jatkojohtoa.
- Älä altista virtajohtoa teräville reunoille ja varmista, ettei se jää puristuksiin. Älä irrota pistoketta pistorasiasta märillä käsillä tai vetämällä virtajohdosta.
- Älä käytä kostutinta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä (vähintään 3 m etäisyys). Sijoita laite siten, ettei kylpyammeessa oleva henkilö ylety laitteeseen.
- Älä sijoita laitetta lämmönlähteen läheisyyteen. Älä altista virtajohtoa suoralle lämmölle (kuten liesi, avoliekit, kuumat metallinkappaleet tai lämmittimet, jne.). Älä altista virtajohtoa öljylle.

- Varmista, että laite on sijoitettu tukevalle, tasaiselle pinnalle käytön aikana ja varmista, ettei virtajohto aiheuta kompastumisvaaraa.
- Laite ei ole roiskeenkestävä.
- Vain sisäkäyttöön.
- Älä säilytä laitetta ulkona.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa (alkuperäispakkauksessa).
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valtuutetun huoltoliikkeen tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vahinkojen välttämiseksi.

Ennen käyttöönottoa: Kalkinpoistopatruuna ja veden kovuus
Kalkinpoistopatruuna vähentää kalkkisaostumia vedestä sekä epätoivottuja kalkkihiukkaspäästöjä ympäristöön. Teho säilyy yhdestä kolmeen kuukauteen riippuen veden kovuudesta (katso taulukko).

Tärkeää: Liota kalkinpoistopatruunaa vesihauteessa 24 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa (ei vesisäiliössä!). Kumin täytyy imeä vettä saavuttaakseen hyvän suorituskyvyn.

Suodatinpatruunan käyttöikä riippuu veden kovuudesta. Veden kovuus voidaan testata toimitettujen testiliuskojen avulla (liuskat löytyvät näiden käyttöohjeiden kääntöpuolelta).
1. Kasta testiliuskat veteen sekunnin ajaksi.
2. Tulokset näkyvät liuskoilla noin minuutin kuluttua. Jotkin vihreistä ruuduista muuttuvat vaaleanpunaisiksi. Vaaleanpunaisten ruutujen määrä ilmaisee veden kovuuden. Esimerkki: Jos näet kolme vaaleanpunaista ruutua, veden kovuus on > 14°dHsta.

Ruusunvärisiä kaistoja	Veden kovuus	Kovuusaste (°dH)	Kartussi riittää (6 litraa / päivä)	
			Päivää	Litraa
0/1	Pehmeä	4°dHsta lähtien	60 päivää	n. 360 L
2	Puolikova	7°dHsta lähtien	30 päivää	n. 180 L
3	Vähän ovempi	14°dHsta lähtien	20 päivää	n. 120 L
4	Hyvin kova	21°dHsta lähtien	10 päivää	n. 60 L

Jos veden kovuus lähestyy tasoa 21 °dH, ultraääni-ilmankostuttimen käyttöä ei suositella. Suosittelemme, että käytät tässä tapauksessa tuulettimella varustettua kostutinta (esim. Stadler Formin Oskar-kostutinta).

Laite toimii oikein ainoastaan käsittelemättömällä vedellä. Älä käytä laitetta pehmennysaineiden tai ionisoijien kanssa. Jack ilmakostutinta voidaan kuitenkin käyttää juomavesisuodattimen kautta (esim. Brita). Jos et ole varma paikallisen veden laadusta tai koostumuksesta, ota yhteyttä paikalliseen vesihuoltoon.

Käyttöönotto / käyttö

1. Asettakaa Jack halutulle paikalle tasaiselle alustalle. Huomioikaa, että laite ei seiso vedelle alttiilla paikalla ja että kosteudelle alttiita laitteita tai huonekaluja ei ole sen lähellä. Liittäkää laite sähköverkkoon.
2. Täyttäkää nyt vesisäiliö (2) vedellä. Asettakaa sitten säiliö laitteeseen. Tärkeää: Älkää kuljettako Jackia niin kauan kuin se on täytetty vedellä. Vettä voisi valua sisemmän sammion yli elektroniikkaan.
3. Pankaa nyt Jack käyntiin painamalla käyntiin/seis/yökuvaus-näppäintä (8). Sen jälkeen näyttöön (4) pitäisi ilmestyä senhetkinen ilman kosteusarvo. Jos näyttöön tulee merkintä « no », laitteessa ei ole vettä.
4. Painamalla useamman kerran tehoasteen säätönäppäintä (9) voitte muuttaa kosteustehoa kolmeen eri asteeseen oman hyvinvointinne mukaisesti.
5. Painamalla ilmankosteutta säätävää näppäintä (10) voitte asettaa haluamanne suhteellisen ilmankosteuden 40%-70% välille. Ilmankostutin kytkeytyy automaattisesti irti, kun haluttu suhteellinen ilmankosteus on tavoitettu. Jos haluatte pitää ilmankostuttimen jatkuvassa käytössä, voitte valita funktion « co ».
6. Näppäimellä esilämmitys (11) voitte käynnistää esilämmityksen.Tällöin vesi kuumentuu noin 80°C asteeseen ja ilmankostutin saavuttaa suuremman tehon. Onko esilämmitys aktivoitu tai ei näkyy pisteestä, joka syttyy palamaan näytön (4) alemmassa oikeassa reunassa.
7. Heti kun näyttöön (4) ilmestyy tiedonanto « no », vettä on lisättävä. Pysäytä tästäsyystä laite, ota vesisäiliö (2) ja täytä se (katso sivu 3).

Huomio: Jos näet pisaroita (tai muita merkkejä kosteudesta) laitteen päällä tai ympärillä, kostuttimesta kondensoituu vettä laitteen pinnalle. Tämä merkitsee sitä, että ilma ei pysty enää vastaanottamaan kosteutta. Säädä laitteen tehoa alemmas, jotta pisarat häviävät.

Puhdistaminen

Ennen jokaista huoltoa ja joka käytön jälkeen pysäyttäkää laite ja irroittakaa pistoke pistorasiasta.

Huomio: Älä koskaan upota laitetta veteen (oikosulun vaara).

- Puhdista ulko-osat kostealla liinalla ja kuivaa hyvin.
- Puhdistaaksesi sisäosan, irrota vesisäiliö (2) ja ioni-hopeakuutio (12). Sitten voit puhdistaa ultraäänikalvon tavallisella kalkinpoistoaineella. Puhdistamisen aikana on tärkeää, ettei laitteen vedenpinta ylitä 45 mm:n tasoa. Jos näin kuitenkin käy, ota yhteyttä Stadler Form:iin tai erikoisasentajaan välittömästi. Jos et onnistu poistamaan kaikkia jäänteitä, voit käyttää puhdistusharjaa (etu- tai takapuolta) ultraäänikalvon puhdistamiseen. Älä rapsuta kalvoa kovalla esineellä. Jos kalkkeumat eivät häviä, suosittelemme toistamaan toimenpiteen useasti peräkkäin. Kalkin poistamisen jälkeen, huuhtele alaosa ja kuivaa huolellisesti.

- Puhdistaaksesi vesisäiliön, huuhtele se lämpimällä vedellä. Jos havaitset kalkkeumia, voit myös poistaa kalkin vesisäiliöstä. Huuhtele ja kuivaa vesisäiliö lopuksi.

Kalkinpoistopatruunan vaihtaminen
- Löydät suositellut vaihtovälit taulukosta (katso «Ennen käyttöönottoa»).
- **Vinkki:** Patruunan tehokkuus voidaan todeta yksinkertaisella testillä. Pidä pientä peiliä sumussa muutaman sekunnin ajan. Jos havaitset valkoisia jäänteitä (kalsiumkarbonaatti) peilissä, patruuna on vaihdettava.
- Kalkinpoistopatruuna sijaitsee säiliön kannen sisäpuolella. Ruuvaa ensin säiliön kansi irti vesisäiliöstä, ruuvaa sitten patruuna irti säiliön kannesta. Hävitä patruuna talousjätteen mukana. Liota kalkinpoistopatruunaa vesihauteessa 24 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa (ei vesisäiliössä!). Kumin täytyy imeä vettä saavuttaakseen hyvän suorituskyvyn.
- Pidä säiliön kantta, kun asetat patruunan!

Ioni-hopeakuutio
Hopea-ionikuutio (12) estää mikrobien ja bakteerien kasvun kostuttimessa vapauttamalla hopeaioneja. Ioni-hopeakuution käyttö parantaa huoneen ilman hygieniaa. Ioni-hopeakuution käyttöikä on noin vuoden verran. Tästä syystä suosittelemme vaihtamaan ioni-hopeakuution aina kostutuskauden alussa syksyllä. Ioni-hopeakuutio alkaa toimia heti, kun se joutuu kosketuksiin veden kanssa toimien myös laitteen ollessa sammutettuna.

Korjaukset/Jätehuolto
- Sähkölaitteiden korjauksia (verkkokaapelin vaihto) saa suorittaa yksinomaan opetettu ammattihenkilökunta. Asiantuntemattomien suorittamissa korjauksissa takuu lakkaa olemasta voimassa ja kaikki vastuu hylätään.
- Älkää koskaan käyttäkö laitetta, jos kaapeli tai pistoke ovat vahingoittuneet, jos laite toimii väärin, jos se on pudonnut maahan tai muuten vioittunut (halkeamia/murtumia suojuksessa).
- Älkää työntäkö minkäänlaisia esineitä laitteeseen.
- Jos laitetta ei voi enää korjata, tee se käyttökelvottomaksi välittömästi ja vie se keräyspisteeseen (verkkokaapeli katkaistaan).
- Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Käytä kunnan keräyspisteitä.
- Kysy neuvoa paikallisilta viranomaisilta, jos et tiedä, missä keräyspisteetsijaitsevat.
- Jos sähkölaitteet hävitetään ajattelemattomasti, luonnonolosuhteille altistuminen voi aiheuttaa vaarallisten aineiden joutumisen pohjaveteen, ja sieltä ruokaketjuun, tai myrkyttämään kasvillisuutta ja eläimistöä monien vuosien ajaksi.
- Jos vaihdat laitteen uuteen, myyjä on lain mukaan velvoitettu ottamaan vanhan laitteen takaisin hävittämistä varten ilman veloitusta.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite	220-240 V, 50 Hz
Teho	38 W ilman esilämmityksessä (135 W esilämmityksessä)
Mitat	230 x 316 x 165 mm (leveys x korkeus x syvyys)
Paino	3.2 kg
Säiliön tilavuus	5 Litraa
Melutaso	< 29 dB(A)
Noudattaa EU-määräyksiä	CE / WEEE / RoHS

Oikeudet muutoksiin pidätetään



Gratulerer! Du har akkurat kjøpt den eksepsjonelle luftfukteren JACK. Den vil gi deg mye nytelse og forbedre innendørsluften for deg.

Som med alle elektriske husholdningsartikler er det nødvendig å utvise særlig hensyn til bruk av denne modellen, for å unngå personskader, brann eller produktskader. Vennligst les nøye gjennom disse driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og følg sikkerhetsinstruksene på selve apparatet.

Beskrivelse av apparatet

Apparatet består av følgende hoveddeler:

1. Toveis damputtak
2. Vanntank (5 liters) med integrert håndtak
3. Antikalkpatron
4. Display
5. Beholderdeksel
6. Kabinett
7. Touch-element
8. På/av/nattmodus
9. Knapp for effekt
10. Knapp for fuktighet
11. Knapp for forvarming
12. Ionic Silver Cube ™

Viktige sikkerhetsinstrukser

Vennligst les nøye gjennom driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og ta vare på dem for senere referansebruk, f.eks. dersom du gir viften videre til en ny eier.

- Stadler Form nekter alt ansvar innen tap eller skader som oppstår som en følge av mangelfull oppfølging av disse driftsinstruksjonene.
- Apparatet er kun tiltenkt bruk i hjemme for de formål beskrevet i disse instruksjonene. Uautorisert bruk og tekniske modifikasjoner på apparatet kan føre til far for helse og liv.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uten erfaring eller kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har mottatt instruksjoner vedrørende forsvarlig bruk av apparatet av en person ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Kun koble kabelen til vekselstrøm. Noter deg spenningsinformasjonen oppgitt på apparatet.
- Ikke bruk skjøteledninger med skader.
- Ikke dra strømkabelen over skarpe kanter og sørg for at den ikke klemmes mellom gjenstander. Ikke napp kabelen ut av stikkontakten, og ikke fjern kabelen med våte hender.
- Ikke bruk denne luftfukteren i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng (oppretthold en minimumsdistanse på 3 m). Plasser apparatet slik at man ikke kan nå det fra badekaret.

- Ikke plasser apparatet i nærheten av en varmekilde. Ikke utsett strømkabelen for direkte varme (som i nærheten av en kokeplate, åpen ild, varme jernplater eller ovner, for eksempel). Beskytt strømkabelen mot oljete væsker.
- Sørg for at apparatet er forsvarlig posisjonert for å sikre høy stabilitet under driftsmodus, og sørg for at ingen kan snuble i strømkabelen.
- Apparatet er ikke sprutsikkert.
- Kun for innendørs bruk.
- Ikke oppbevar apparatet utendørs.
- Lagre apparatet på et tørt sted hvor barn ikke kan nå det (pakk apparatet inn).
- Dersom strømkabelen er skadet må den erstattes av produsenten eller et verksted som er autorisert av produsenten eller av en tilsvarende kvalifisert person for å forhindre skader.

Før installasjon: Antikalkpatron og vannhardhet
Antikalkpatronen reduserer kalken i vannet og det uønskede utslippet av kalkavleiringer i omgivelsene. Effektiv for en til tre måneder, avhengig av vannhardheten (se tabell).

Viktig: Bløtlegg antikalkpatronen i et vannbad i 24 timer før førstegangsbruk (ikke i vannbeholderen!). Harpiksen er nødt til å absorbere vann for å nå høy ytelse.

Tidsperioden patronen er effektiv avhenger av vannhardheten. Dette kan testes ved å bruke teststrimlene som medfølger (strimlene er å finne på baksiden av disse instruksjonene).

1. Dypp teststrimlene i vannet i et sekund.
2. Etter rundt ett minutt kan resultatet sees på teststrimmelen. Noen av de grønne boksene endrer farge til rosa. Vannhardheten vises ved hvor mange bokser som blir rosa. Eksempel: Dersom tre bokser er rosa, er vannhardheten > 14°dH.

Antall rosa bokser	Vannhardhet	Hardhetsgrad (°dH)	Patronen vil vare i (med 6 liter/dag)	
			Dager	Liter
0/1	Mykt	Fra 4°dH	60 dager	rundt 360 L
2	Moderat hardt	Fra 7°dH	30 dager	rundt 180 L
3	Hardt	Fra 14°dH	20 dager	rundt 120 L
4	Veldig hardt	Fra 21°dH	10 dager	rundt 60 L

Med en vannhardhet over 21°dH, kan vi ikke lenger anbefale bruk av en ultrasonisk luftfukter. Vi anbefaler at du bruker en fordampingsluftfukter for å øke fuktigheten i huset ditt (f.eks. luftfukteren Oskar fra Stadler Form).

Enheten fungerer best med ubehandlet vann. Ikke bruk med vannmyknere eller vannionisatorer. Jack kan imidlertid brukes med et drikkevannfiltreringssystem (f.eks. Brita). Skulle du være usikker angående kvaliteten eller sammensetningen av vannet i området ditt, ta kontakt med vaktmesteren eller leverandøren av drikkevannet.

Installasjon/drift

1. Plasser Jack på ønsket sted på et flatt underlag. Ikke plasser Jack på et underlag som er følsomt for vann, og plasser ikke noen fuktighetsfølsomme apparater i nærheten av luftfukteren. Plugg inn Jack i en egnet stikkontakt.
2. Fyll på vann i vanntanken (2) og plasser den på luftfukteren. Viktig: Ikke flytt Jack mens den er fylt med vann. Vannet kan skvulpe ut av beholderen og havne i det elektriske.
3. Skru deretter på Jack ved å trykke på på/av/nattmodus (8). Du kan nå se nåværende fuktighet på displayet (4). Hvis displayet viser "no", betyr det at det ikke er vann i luftfukteren.
4. Ved å trykke flere ganger på knappen for effekt (9), kan du velge ønsket effektnivå fra liten til høy effekt.
5. Hvis du trykker på knappen for fuktighetsnivå (10) kan du velge relativ fuktighet mellom 40 % - 70 %. Luftfukteren skrus av automatisk så snart ønsket relativ fuktighet nås. Hvis du ønsker å kjøre luftfukteren kontinuerlig, velges funksjonen "co".
6. Med knappen for forvarming (11) kan du skru på forvarmingen. Vannet varmes opp til 80 °C som gjør at luftfukteren kan nå høyere effekt. Hvis du ser punktet nede i høyre hjørnet på displayet (4), skrus forvarming på.
7. Hvis du ser meldingen "no" i displayet (4), er vanntanken tom og må fylles igjen. Stopp apparatet, ta av vanntanken (2) og fyll den (se side 3).

Merknad: Skulle du se dråper (eller andre tegn på fuktighet) på eller rundt enheten, så er dette kondensert vann fra luftfukteren. Dette vil si at luften ikke lenger kan absorbere fuktigheten fra luftfukteren. Vennligst slå ned utgangsytelsen slik at dråpene ikke lenger er synlige.

Rengjøring

Før vedlikeholdsarbeid og etter bruk, slå av apparatet og fjern strømkabelen fra stikkontakten.

Obs: Aldri senk enheten i vann (fare for kortslutning).

- For å rengjøre utsiden, tørk med en fuktig klut og tørk så godt.
- For å rengjøre innsiden, fjern vannbeholderen (2) og Ionic silver cube (12). Rengjør så ultralydmembranen med en vanlig husholdningsavkalker. Det er viktig at vannivået i enheten ikke overstiger 45 mm. Skulle nivået med uhell gå over 45 mm, ta kontakt med Stadler Form eller en spesialtekniker umiddelbart. Skulle ikke alle reststoffer bli fjernet, kan du rengjøre ultralydmembranen ved hjelp av rengjøringsbørsten (for- eller bakside).

Vennligst ikke skrap membranen med en hard gjenstand. Med vedvarende forkalkning, anbefaler vi at du avkalker enheten flere ganger på rad. Etter avkalking, skyll den nedre delen og tørk grundig.
- For å rengjøre vannbeholderen, skyll den med varmt vann. Skulle forkalkning være synlig, kan du også avkalke vannbeholderen. Etterpå, skyll vannbeholderen og tørk godt.

Skifte ut antikalkpatronen
- Vennligst finn de anbefalte utskiftningsintervallene i tabellen (se «Før installasjon»).
- **Tips:** Effektiviteten til patronen kan inspiseres ved en enkel test. Hold et lite speil i tåken i et par sekunder. Dersom det dukker opp hvite avleiringer (kalsiumkarbonat) på speilet, behøver patronen å skiftes ut.
- Antikalkpatronen er å finne på innsiden av beholderlokket. Skru først av beholderlokket av vannbeholderen og deretter fjern patronen fra lokket. Avhend patronen blant husholdningsavfallet ditt. Bløtlegg antikalkpatronen i et vannbad i 24 timer før førstegangsbruk (ikke i vannbeholderen!). Harpiksen er nødt til å absorbere vann for å nå høy ytelse.
- Behold beholderlokket når du skifter ut patronen!

Ionic Silver Cube™
Ionic silver cube (12) forhindrer veksten av bakterier i luftfukteren grunnet sitt kontinuerlige utslipp av sølvioner. Bruk av Ionic silver cube fører til et hygienisk romklima. Levetiden til Ionic silver cube er omtrent ett år. Vi anbefaler derfor at du skifter ut Ionic silver cube i starten av hver luftfuktingssesong. Ionic silver cube begynner å fungere så snart den kommer i kontakt med vann, og fungerer også når enheten er avslått.

Reparasjoner/avhending
- Reparasjoner på dette produktet må kun utføres av kvalifiserte teknikere. Dersom det utføres urettmessige reparasjoner utløper garantien og alt ansvarshold.
- Aldri bruk apparatet dersom adapteren eller kontakten er skadet, etter det har feilfunksjonert, dersom det har blitt mistet eller skadet på noen som helst måte (sprekker/spriker i kabinettet).
- Ikke press gjenstander inn i apparatet. Ikke demonter apparatet.
- Dersom apparatet er utenfor reparasjonsmuligheter, gjør det ubrukbart umiddelbart og lever det til et returpunkt gitt til formålet.
- Ikke avhend elektriske apparater sammen med husholdningsavfallet. Vennligst bruk de kommunale returpunktene.
- Oppsøk din lokale myndighet dersom du ikke vet hvor de kommunale returpunktene er.
- Dersom elektriske apparater avhendes på tankeløse måter kan eksponering for elementene forårsake at farlige stoffer havner i grunnvannet og derfra inn i næringskjeden, eller forgifte plante- og dyreliv i mange år fremover.
- Dersom du erstatter apparatet med et nytt, er selgeren juridisk forpliktet til å ta tilbake det gamle apparatet kostnadsfritt for forsvarlig avhending.

Spesifikasjoner

Rangert spenning	220-240 V, 50 Hz
Utgangseffekt	38 W forvarming av (135 W forvarming på)
Dimensjoner	230 x 316 x 165 mm (bredde x høyde x dybde)
Vekt	3.2 kg
Tankkapasitet	5 Liter
Lydnivå	< 29 dB (A)
I samsvar med EU-forskrifter	CE / WEEE / RoHS

Alle rettigheter ovenfor tekniske modifikasjoner er forbeholdt



Svenska

Grattis! Du har just införskaffat den enastående luftfuktaren JACK. Den kommer att ge dig stor glädje och förbättra din inomhusluft.

Som med alla elektriska hushållsapparater krävs det att du är extra försiktig med den här modellen också, för att undvika personskador, brandskador eller skador på apparaten. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten för första gången och följ säkerhetsanvisningarna på själva apparaten.

Beskrivning av apparaten
Apparaten består av följande huvuddelar:

1. Tvåvägs ångutsläpp
2. Vattentank (5 liter) med integrerat handtag
3. Antikalkpatron
4. Display
5. Tanklucka
6. Hölje
7. Manöverelement
8. På/av/nattläge
9. Effektregleringsknapp
10. Luftfuktighetsknapp
11. Förvärmningsknapp
12. Ionic Silver Cube™

Viktiga säkerhetsanvisningar
Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången och håll den i säkert förvar för framtida referens, vid behov ger du den vidare till nästa ägare.

- Stadler Form avsäger sig allt ansvar för förlust eller skada som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följts.
- Apparaten får endast användas i hemmet för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Otillåten användning och tekniska ändringar på apparaten kan leda till fara för liv och hälsa.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med brist på erfarenhet och kunskap, om de inte är under tillsyn eller har fått instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Anslut endast kabeln till växelström. Observera spänningsinformationen på apparaten.
- Använd inte skadade förlängningskablar.
- Dra inte nätsladden över vassa kanter och se till att den inte kommer i kläm. Dra inte ut kontakten ur vägguttaget med våta händer eller genom att hålla i sladden.
- Använd inte denna luftfuktare i omedelbar närhet av badkar, dusch eller simbassäng (minsta avstånd är 3 m). Placera apparaten så att en person som befinner sig i badkaret inte kan röra apparaten.

- Placera inte apparaten nära en värmekälla. Utsätt inte sladden för direkt värme (som t.ex. en uppvärmd värmeplatta, öppen eld, hett strykjärn, eller värmeelement). Skydda nätsladdar från olja.
- Se till att apparaten är korrekt placerad för att säkerställa en hög stabilitet under dess drift och se till att ingen kan snubbla över nätsladden.
- Apparaten är inte stänkskyddad.
- Endast för inomhusbruk.
- Förvara inte apparaten utomhus.
- Förvara apparaten på en torr plats, oåtkomlig för barn (packa in apparaten).
- Om nätsladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren eller av en verkstad som godkänts av tillverkaren eller av liknande kvalificerade personer för att undvika skador.

Före installationen: Antikalkpatron och vattenhårdhet
Antikalkpatronen minskar kalkavlagringarna i vattnet och oönskat utsläpp av kalkpartiklar i omgivningen. Den är effektiv i en till tre månader, beroende på vattnets hårdhet (se tabell).

Viktigt: Lägg antikalkpatronen i blöt i ett vattenbad under 24 timmar innan den används för första gången (inte i vattentanken!). Hartset måste absorbera vatten för att nå hög prestanda.

Tidsperioden som patronen fungerar effektivt beror på vattnets hårdhet. Detta kan testas med hjälp av de testband som medföljer (banden sitter fast på baksidan av denna bruksanvisning).

1. Doppa testbanden i vattnet under en sekund.
2. Efter cirka en minut kan resultaten ses på testbanden. Några av de gröna rutorna ändrar färg till rosa. Vattnets hårdhet visas genom hur många rutor som blir rosa. Exempel: Om tre rutor är rosa, då ligger vattenhårdheten > 14°dH.

Antal rosa utor	Vattenhårdhet	Hårdhetsgrad (°dH)	Patronen räcker (med 6 liter/dag)	
			Dagar	Liter
0/1	Mjuk	Från 4°dH	60 dagar	runt 360 L
2	Måttligt hårt	Från 7°dH	30 dagar	runt 180 L
3	Hårt	Från 14°dH	20 dagar	runt 120 L
4	Mycket hårt	Från 21°dH	10 dagar	runt 60 L

Med en vattenhårdhet på över 21°dH, kan vi inte längre rekommendera att du använder en luftfuktare med ultraljud. Vi rekommenderar att du använder en luftfuktare med ånga för att öka luftfuktigheten i ditt hus (t.ex. Oskar luftfuktare tillverkad av Stadler Form).

Apparaten fungerar bara på rätt sätt med obehandlat vatten. Använd inte där det finns vattenavhärdare och vattenjonisatorer i drift. Jack kan emellertid användas med dricksvatten från ett filtersystem (t.ex. Brita). Skulle du vara osäker på kvaliteten eller sammansättningen av vattnet i ditt område, kontakta fastighetsskötaren eller leverantören av dricksvatten.

Inställning/drift

1. Placera Jack på en plan yta i önskat område. Placera inte Jack på en yta som är känslig för vatten och placera inga fuktkänsliga apparater nära luftfuktaren. Anslut nu Jack i ett lämpligt vägguttag.
2. Fyll på vattentanken (2) och placera den på luftfuktaren. Viktigt: Flytta inte på Jack när den är fylld med vatten. Vattnet kan stänka ut från den inre tanken och komma in i elektroniken.
3. Sätt därefter på Jack genom att trycka på på/av/nattläge (8). Du kan nu se den aktuella fuktnivån i displayen (4). Om displayen visar "no", betyder det att det inte finns något vatten i luftfuktaren.
4. Genom att trycka upprepade gånger på effektregleringsknappen (9), kan du välja önskad effektnivå från låg till hög effekt.
5. Om du trycker på knappen för luftfuktighet (10) kan du välja relativ luftfuktighet mellan 40% - 70%. Luftfuktaren stängs av automatiskt så snart den önskade relativa fuktigheten är uppnådd. Om du vill köra luftfuktare kontinuerligt, väljer du funktionen "co".
6. Med knappen för förvärmning (11) kan du slå på förvärmningen. Vattnet värms upp till 80°C, vilket gör det möjligt för luftfuktaren att nå en högre effekt. Om du ser punkten i det nedre högra hörnet av skärmen (4), är förvärmningen påslagen.
7. Så snart du se informationen "no" på displayen (4), är vattentanken tom och behöver fyllas på. Stoppa därför enheten, ta ut vattentanken (2) och fyll på den (se sida 3).

Notera: Om du ser droppar (eller andra tecken på fukt) på eller runt apparaten, är detta kondenserat vatten från luftfuktaren. Detta innebär att luften inte längre kan absorbera fukt från luftfuktaren. Vänd ner utsläppet så att dropparna inte längre syns.

Rengöring

Innan apparaten underhålls och efter varje användning, stänger du av apparaten och drar ut nätkabeln ur vägguttaget.

Observera: Doppa inte apparaten i vatten (risk för kortslutning).

- För att rengöra utsidan, torka av med en fuktig trasa och torka sedan ordentligt.
- För att rengöra insidan, tar du bort vattenbehållaren (2) och den joniska silverkuben (12). Sedan kan du rengöra ultraljudsmembranet med ett vanligt avkalkningsmedel för hushåll. Det är viktigt att nivån på vattnet inuti apparaten inte går högre än 45 mm medan du gör detta. Om vattennivån överstiger 45 mm av misstag, kontakta Stadler Form eller en specialiserad tekniker omedelbart. Om inte alla rester kan tas bort, då kan du rengöra ultraljudsmembranet med hjälp av en rengöringsborste (fram- eller baksida). Skrapa inte membranet med ett hårt föremål. Vid svår förkalkning

rekommenderar vi att du kalkar av apparaten flera gånger i rad. Efter avkalkningen skölj du den nedre delen och torkar den sedan ordentligt.
- Skölj av vattentanken med varmt vatten för att rengöra den. Om förkalkningen är synliga, kan du också avkalka vattentanken. Skölj efteråt ur vattenbehållaren och torka sedan.

Byte av antikalkpatronen
- Se rekommenderade bytesintervaller i tabellen (se ”Före installationen").
- **Tips:** Patronens effektivitet kan kontrolleras med ett enkelt test. Håll en liten spegel i ångan under några sekunder. Om det sedan finns vita avlagringar (kalciumkarbonat) på spegeln, behöver patronen bytas ut.
- Antikalkpatronen är placerad på tanklockets inre sida. Skruva först bort tanklocket från vattentanken och skruva sedan ut patronen ur tanklocket. Kassera patronen i hushållssoporna. Lägg antikalkpatronen i blöt i ett vattenbad under 24 timmar innan den används för första gången (inte i vattentanken!). Hartset måste absorbera vatten för att nå hög prestanda.
- Behåll tanklocket när du byter patronen!

Ionic Silver Cube™
Den joniska silverkuben (12) förhindrar tillväxten av mikrober och bakterier i luftfuktaren tack vare den kontinuerliga frisättningen av silverjoner. Användningen av en jonisk silverkub leder till ett hygieniskt rumsklimat. Livslängden på den joniska silverkuben är ungefär ett år. Vi rekommenderar därför att du byter ut den joniska silverkuben i början av varje befuktningssäsong. Den ioniska silverkuben börjar arbeta så fort den kommer i kontakt med vatten och fungerar även när apparaten är avstängd.

Reparationer/kassering
- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad eltekniker. Om felaktiga reparationer utförs, upphör garantin att gälla och allt ansvar frånsägs.
- Använd aldrig apparaten om en kabel eller kontakt är skadad, om den har funktionsfel, om den har tappats eller blivit skadad på något annat sätt (sprickor/brister i höljet).
- Tryck inte in några föremål i apparaten. Ta inte isär apparaten.
- Om apparaten inte går att reparera, gör den obrukbar omedelbart och lämna in den på en lämplig återvinningsstation.
- Kasta inte elektriska apparater i hushållssoporna. Använd de kommunala insamlingsplatserna.
- Fråga din kommun om du inte vet var de kommunala insamlingsplatserna finns.
- Om elektriska apparater avyttras obetänksamt, kan naturlig väderexponering orsaka att skadliga ämnen kommer in i grundvattnet och vidare in i livsmedelskedjan eller att flora och fauna förgiftas under många år framöver.
- Om du byter ut apparaten mot en ny, är säljaren enligt lag skyldig att ta tillbaka den gamla åtminstone utan kostnad för avfallshantering.

Specifikationer

Märkspänning	220-240 V, 50 Hz
Utgående effekt	38 W förvärmning av (135 W förvärmning på)
Mått	230 x 316 x 165 mm (bredd x höjd x djup)
Vikt	3.2 kg
Tankkapacitet	5 Liter
Ljudnivå	< 29 dB(A)
Uppfyller EU:s regler	CE / WEEE / RoHS

Alla rättigheter för tekniska ändringar förbehålles



Garantie/Warranty/Garantie/Garanzia/Garantía Garantie/Garanti/Takuu/Garanti/Garanti

2 Jahre Garantie
Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege.

2 Years warranty
This warranty covers defects of construction, production and material. All abrasion parts are excluced and also inappropriate usage or maintenance.

Garantie 2 ans
Cette garantie couvre les défauts de construction, de fabrication et de matériaux. En sont exclues toutes les pièces d'usure et d'utilisation pas correcte ou mauvaise entretien.

2 anni di garanzia
Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata.

2 años de garantía
Esta garantía cubre los defectos de construcción, de fabricación y de materiales. Todas las piezas de desgaste están excluídas.

2 jaar garantie
Deze omvat de constructie-, productie en materiaal fouten. Hier buiten vallen de gebreken ten gevolgen van nalatig gebruik of Interferentie op het toestel.

2 års garanti
Garantien omfatter konstruktions-, produktions- og matrialefejl. Sliddele og fejlbrug er ikke indbefattet.

2 vuoden takuu
Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat sekä käyttöohjeiden vastainen tai huolimaton käyttö tai hoito.

2 års garanti
Denne garantien dekker feil ved konstruksjon, produksjon og materialet anvendt. Alle reservedeler er utelatt fra garantien, samt uriktig bruk og vedlikehold.

2 års garanti
Denna garanti täcker brister i tillverkning, produktion och material. Slitage och olämpligt användande eller underhåll är uteslutna.

Wasserteststreifen / Testing strip / Bandelette testeur / Test stricia / Papel indicator / Teststrook Teststriben / Koeliuskat / Teststrimmel/Testremsa

Stempel Verkaufsstelle / Retailer's stamp /
Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /
Sello del establecimiento de venta / Stempel verkoopadres /
Butikkens stempe / Leima myyntikonttori
Forhandlerstempel / Återförsäljarens stämpel

www.stadlerform.com

Stadler Form®